



RAPPORTO ANNUALE

2023



Sede de L'Avana





*Campi di ananas dove si concentra il progetto
Cuba Fruta, località Los Arabos, Matanzas*

INDICE

ACRONIMI	04
PREFAZIONE	05

CAP. 1	06
AGENZIA ITALIANA PER LA COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO	

CAP. 2	10
SINERGIE TRA AICS E ALTRI ATTORI NAZIONALI E INTERNAZIONALI	

CAP. 3	14
LA SEDE AICS DE L'AVANA	

CAP. 4	16
CONTESTO PAESE	

CAP. 5	18
I PROGETTI DELLA SEDE – INIZIATIVE	

CULTURA, PATRIMONIO ED ECONOMIE CREATIVE	22
---	-----------

AGRICOLTURA SOSTENIBILE, GESTIONE DELLE RISORSE E SISTEMI AGROALIMENTARI	38
---	-----------

SVILUPPO LOCALE E INNOVAZIONE TERRITORIALE	52
---	-----------

CAP. 6	60
CONVERSIONE DEL DEBITO	

CAP. 7	62
INIZIATIVE DI PARTENARIATO TERRITORIALE	

CAP. 8	64
L'IMPEGNO DI AICS PER L'UGUAGLIANZA DI GENERE A CUBA	

CAP. 9	66
COMUNICAZIONE E VISIBILITÀ: LE COMUNITÀ PROTAGONISTE	

<i>Cultivar ConCiencia</i>	72
----------------------------	-----------



ACRONIMI

AICS	Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo
CDP	Cassa Depositi e Prestiti
DIP	Documento Indicativo Paese
GAF	Grupo Empresarial Agroforestal
IAO	Istituto Agronomico per l'Oltremare di Firenze
IILA	Instituto Italo-Latino Americano
INAF	Instituto de Investigaciones Agroforestales
MAECI	Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale
MINAG	Ministero dell'Agricoltura di Cuba
MIP	Multiannual Indicative Programme
MIPYMES	Micro, piccole e medie imprese
OCC	Oficina del Conservador de la Ciudad de Santiago
OHCH	Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana
ONG	Organizzazione Non Governativa
ONLUS	Organizzazione Non Lucrativa di Utilità Sociale
PAM	Programma Nazionale per l'Emancipazione delle Donne
PDL	Progetto di Sviluppo Locale
PNDES	Piano di Sviluppo Economico e Sociale
SDGs	Obiettivi di Sviluppo Sostenibile
UCTB	Unidad Científico Tecnológica de Base
UE	Unione Europea
UNDP	United Nations Development Programme
WASH	Wash, Sanitation & Hygiene



PREFAZIONE



Antonio Festa,
*Direttore della sede AICS
de L'Avana*

La Cooperazione allo sviluppo costruisce ponti di dialogo, elabora strategie ed immagina alternative in relazione a questioni di cruciale interesse per il benessere dei popoli. Come ogni anno, condividiamo le sfide ed i percorsi di questo cammino all'interno del nostro Rapporto Annuale. Un momento per narrare le complessità ma anche le conquiste della Cooperazione italiana a Cuba, attraverso le voci dei nostri partner e dei protagonisti delle iniziative.

Il 2023 è stato un anno segnato da molteplici contingenze ad alto impatto sociale, economico e climatico a livello globale con un'emergenza ambientale sempre più evidente. Tali tematiche, si sono manifestate a Cuba con un'incidenza ancora maggiore. La crescente crisi economica che sta attraversando il Paese, l'inflazione galoppante, la scarsità di alimenti, di energia e di petrolio, sono infatti problematiche che si sommano e acutizzano la già complessa situazione globale cui la maggiore delle Antille deve far fronte.

Alla luce delle diverse emergenze che affliggono il Paese oggi, l'ufficio AICS de L'Avana durante l'anno appena trascorso ha puntato a rinnovare il proprio impegno e la propria dedizione nei confronti di Cuba e delle iniziative di cooperazione in corso, aspirando sempre alla realizzazione dell'Agenda 2030.

Per far fronte alle sfide e dare continuità al lavoro già avviato, a partire dal 2023, si è inaugurato un intenso processo di consolidamento del personale della sede AICS L'Avana ad ogni livello, dal team dei tecnici di cooperazione, al team amministrativo e logistico.

Il lavoro della sede è proseguito sui tre assi strategici definiti nel Documento Indicativo Paese (DIP) 2021-2023, attraverso il quale le autorità cubane e italiane hanno delineato le priorità della Cooperazione italiana a Cuba. Le attività della sede nel 2023 si sono concentrate dunque sui seguenti settori:

- 1. Cultura, Patrimonio ed Economie Creative*
- 2. Agricoltura Sostenibile, Gestione delle Risorse e Sistemi Agroalimentari*
- 3. Sviluppo Locale e Innovazione Territoriale*

Al tempo stesso, questa sede AICS ha continuato a tenersi allineata alle macroaree prioritarie della Cooperazione italiana a livello globale, definite nel Documento Triennale di Programmazione e di Indirizzo 2021-2023, elaborato dalla sede centrale dell'agenzia sulla base delle priorità socio-politiche del governo italiano.

Per raccontare un intero anno di cooperazione, inoltre, è necessario menzionare tutti i partner locali e internazionali incaricati dell'implementazione dei progetti di questa sede, che rappresentano il braccio operativo di questo ufficio, e senza i quali non sarebbe possibile avanzare verso gli obiettivi prefissati.

Da ultimo, perché rappresentano il fine e la ragione del nostro lavoro, va rivolto un saluto affettuoso a tutte le persone che sono protagoniste delle nostre iniziative, essenza della nostra presenza e del nostro operare sul territorio.

CAP.1

AGENZIA ITALIANA PER LA
COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO



Sede di AICS Roma

La Cooperazione allo Sviluppo è parte integrante della politica estera italiana. Il suo attuale assetto istituzionale è il risultato di quanto stabilito dalla Legge 125/2014.

L'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo è il soggetto istituzionale per la cooperazione internazionale, affiancata al MAECI (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale) e alla Cassa Depositi e Prestiti (CDP).

L'AICS ha iniziato la sua attività nel 2016, creando un sistema nazionale di cooperazione allo sviluppo più innovativo, aggiornato e

allineato ai modelli impiegati in tutti i principali Paesi europei, i quali già da tempo possono contare su agenzie governative che si dedicano unicamente alla promozione e implementazione di attività di cooperazione allo sviluppo.

La nuova legge stabilisce come obiettivi prioritari dell'AICS lo sradicamento della povertà, la riduzione delle disuguaglianze, la tutela dei diritti umani, la prevenzione dei conflitti e il sostegno ai processi di peacebuilding.

L'Agenzia ha i suoi uffici centrali a Roma e Firenze e conta attualmente su **19 sedi dislocate** in Europa Balcanica, Asia, Africa e America Latina, le quali si occupano del monitoraggio, l'implementazione e l'analisi sul terreno delle esigenze di sviluppo dei Paesi partner.





Vista del Malecón dell'Avana, al fondo sulla destra accanto all'Hotel Nacional, l'Edificio Someillán, sede AICS L'Avana

SEDI NEL MONDO E PAESI DI COMPETENZA

LEGENDA



SEDI

PAESI PRIORITARI, DI COMPETENZA
E AREE DI INTERVENTO

AMERICA LATINA

- 1** L'AVANA (*Cuba*)
- 2** SAN SALVADOR (*El Salvador, Nicaragua, Honduras, Guatemala, Costa Rica, Belize, Repubblica Dominicana, Haiti*)
- 3** BOGOTÀ (*Colombia, America Latina*)

AFRICA OCCIDENTALE E CENTRALE

- 4** OUAGADOUGOU (*Burkina Faso, Ghana, Costa d'Avorio*)
- 5** DAKAR (*Senegal, Sierra Leone, Guinea, Guinea Bissau, Mali, Mauritania*)
- 6** NIAMEY (*Niger, Camerun, Ciad*)

AFRICA ORIENTALE E MERIDIONALE

- 7** ADDIS ABEBA (*Etiopia, Gibuti, Sud Sudan*)
- 8** NAIROBI (*Kenya, Somalia, Burundi, Tanzania, Uganda, Rwanda, RDC*)
- 9** MAPUTO (*Mozambico, Zimbabwe, Malawi*)
- 10** KHARTOUM (*Sudan, Eritrea, RCA*)

BACINO MEDITERRANEO E BALCANI

- 11** IL CAIRO (*Egitto*)
- 12** TUNISI (*Tunisia, Algeria, Libia, Marocco*)
- 13** TIRANA (*Albania, Kosovo, Bosnia, Macedonia del Nord, Serbia*)
- 14** KIEV (*Ucraina, Moldavia*)

VICINO ORIENTE

- 15** AMMAN (*Giordania, Iraq*)
- 16** BEIRUT (*Libano, Siria*)
- 17** GERUSALEMME (*Cisgiordania, Gerusalemme Est e Striscia di Gaza*)

ASIA

- 18** ISLAMABAD (*Pakistan*)
- 19** HANOI (*Vietnam, Myanmar, Bangladesh*)



CAP.2

L'AICS lavora in sinergia con una molteplicità di attori, sia a livello nazionale che internazionale, nell'ottica di costruzione di sinergie che permettano di amplificare l'impatto delle iniziative e della strategia di sviluppo per i paesi target. A livello nazionale, la strategia della Cooperazione italiana tende alla ricerca di un'armonia con tutti gli altri attori del "Sistema Italia". Dall'altro lato, a livello internazionale, la Cooperazione italiana punta a generare sinergia con le strategie di sviluppo degli attori di maggior rilievo internazionale, tra cui l'Unione Europea e il Sistema delle Nazioni Unite.



SINERGIE TRA AICS E ALTRI ATTORI NAZIONALI E INTERNAZIONALI



IL SISTEMA ITALIA

Il lavoro dell'AICS si svolge in sinergia con gli attori del "Sistema Italia", che include soggetti quali amministrazioni statali, università, enti pubblici, regioni, province autonome ed enti locali, organizzazioni della società civile (tra cui ONG, ONLUS, associazioni di commercio equo e solidale), nonché soggetti con finalità di lucro, nel rispetto della legge italiana di cooperazione e secondo standard di responsabilità sociale, di impatto ambientale e di rispetto dei diritti umani nelle attività di investimento internazionale.

Secondo il principio di sussidiarietà, la Cooperazione italiana promuove il coinvolgimento di attori pubblici e privati quando le reciproche capacità tecniche costituiscono un contributo di qualità per la migliore realizzazione degli interventi.



IL TEAM EUROPE

A partire dalla firma dell'accordo di dialogo politico e cooperazione tra l'UE e Cuba nel 2016, che rappresenta ad oggi il quadro giuridico e legale sulla base del quale l'UE opera nel Paese in materia di cooperazione allo sviluppo, le attività di cooperazione si sono progressivamente intensificate, sulla base del cosiddetto approccio "Team Europe" volto a creare sinergie tra diversi attori.

La Cooperazione italiana a Cuba si allinea all'approccio Team Europe, entro cui si dispongono anche le altre istituzioni europee, gli stati membri dell'UE e le loro agenzie governative, così come le istituzioni finanziarie internazionali. L'obiettivo del "Team Europe Approach" è quello di adeguare gli interessi e gli sforzi di tutti gli attori interessati al conseguimento degli obiettivi identificati come prioritari attraverso il "Multiannual Indicative Programme (MIP 2021-2027)" dell'UE, che definisce le priorità di cooperazione nel Paese.

In tale ambito di lavoro, nel 2023 AICS ha assunto una posizione di crescente rilevanza nel contesto del Team Europe Approach, avviando un dialogo volto all'esplorazione di potenziali iniziative congiunte negli anni a venire.

Il governo italiano ha inoltre aderito alla "Team Europe Initiative" sulla transizione ecologica a Cuba, che punta a focalizzare l'attenzione e gli sforzi di cooperazione nel Paese sulle energie rinnovabili, il rafforzamento di una strategia di sicurezza e autosufficienza alimentare e la promozione della cooperazione triangolare in materia di emergenze climatiche e disastri naturali.

IL SISTEMA ONU E L'AGENDA 2030

Gli uffici AICS tendono al rafforzamento delle priorità definite dai governi locali per l'attuazione dell'Agenda 2030 nei rispettivi Paesi.

L'Agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile è un piano d'azione per le persone, il pianeta e la prosperità, firmato nel settembre 2015 dai governi dei 193 Stati membri delle Nazioni Unite. Definisce 17 Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (SDGs) con 169 obiettivi integrati e indivisibili.

L'ufficio AICS de L'Avana lavora a stretto contatto con le agenzie ONU residenti nel Paese, sia attraverso l'affidamento di fondi per l'implementazione di progetti, sia attraverso esercizi di dialogo congiunto su temi trasversali, primo tra tutti l'uguaglianza di genere.

Il 2023 ha inoltre offerto molte occasioni di dialogo con alcune delle agenzie ONU in vista di una possibile futura collaborazione su nuove iniziative.



● Gli obiettivi a cui si riserva particolare attenzione



○ Inoltre, a livello trasversale si lavora sui seguenti SDGs



CAP.3

LA SEDE AICS DE L'AVANA



La sede dell'Agenzia per la Cooperazione allo Sviluppo - Sede dell'Avana è stata inaugurata e ha avviato le sue attività nel Paese nel 2017. Oggi conta un team di 18 persone, in continua crescita, segno di intense relazioni bilaterali fra Italia e Cuba e di un momento di ottima attività politica.

Il dialogo politico tra Italia e Cuba in ambito di cooperazione allo sviluppo **è stato riavviato il 15 ottobre 2009**, quando l'allora Sottosegretario agli Esteri italiano Vincenzo Scotti e il Vice Ministro degli Affari Esteri cubano Dagoberto Rodriguez Barrera sottoscrissero a Roma una **Dichiarazione congiunta bilaterale in materia di cooperazione** consentendo alle parti di riannodare i contatti interrotti nel 2003, e alla Cooperazione italiana di avviare il dialogo tecnico con la controparte cubana, per la definizione di un quadro generale di riferimento delle attività di cooperazione di mutuo interesse.

Un ulteriore passo in avanti nel dialogo bilaterale tra Italia e Cuba in materia di cooperazione allo sviluppo è stato dato con la firma, **nel marzo 2011, di una Dichiarazione d'intenti sull'avvio di nuove iniziative di cooperazione**, con particolare attenzione a quelli che sono attualmente i tre settori prioritari della Cooperazione italiana nel Paese, identificati e istituzionalizzati dalle istituzioni cubane e italiane attraverso la firma del **Documento Indicativo Paese (DIP) 2021-2023**:

1. Cultura, Patrimonio ed Economie Creative

2. Agricoltura Sostenibile, Gestione delle Risorse e Sistemi Agroalimentari

3. Sviluppo Locale e Innovazione Territoriale

Nello stesso anno, il Comitato Direzionale per la Cooperazione allo Sviluppo ha approvato l'inclusione di Cuba tra quelli **prioritari per le Linee Guida della Cooperazione Italiana** intendendo, in questo modo, rafforzare il dialogo politico attraverso cui seguire l'evoluzione del processo di riforma intrapreso dal governo dell'isola. **Cuba è stata sempre confermata tra i paesi prioritari per la Cooperazione italiana negli anni successivi.**

Nel 2023, Cuba continua ad essere nella lista dei paesi prioritari per la Cooperazione italiana, essendo presente con programmi bilaterali a gestione diretta, in affidamento a ONG ed enti pubblici italiani, oltre che operando in appoggio a organizzazioni internazionali.



*Presentazione del libro
Graphic Habana*



Vista del Parque Central e del Capitolio

CAP.4

CONTESTO PAESE

Il Capitolio, sede del Parlamento Cubano

POPOLAZIONE 11.194.449 ab. (2023)

CAPITALE L'Avana

**SPERANZA
DI VITA ALLA
NASCITA** 79 anni

**INDICE
SVILUPPO
UMANO** 0.764
Rank: 83 (UNDP)

**SUDDIVISIONE
AMMINISTRATIVA** 15 Province e 168 Municipi,
incluso il Municipio Speciale
dell "Isola della Gioventù"

Scorcio di Avenida Italia

SFIDE

Il Paese ha subito un inasprimento delle condizioni economiche e sociali, come conseguenza degli strascichi lasciati dalla pandemia da Covid-19, per l'impatto generato dal conflitto tra Russia e Ucraina e per l'intensificarsi delle sanzioni derivate dall'embargo statunitense, tra le altre contingenze.

Le conseguenze più evidenti di questa crisi prolungata sono rappresentate dalle difficoltà di approvvigionamento di beni di prima necessità, da interruzioni costanti del servizio elettrico, dalle limitazioni nei trasporti per mancanza di combustibile, dal limitato accesso ai mercati e al commercio internazionale e da una emigrazione in costante aumento, soprattutto da parte di giovani e professionisti. Inoltre, il crollo del numero di turisti nel Paese e la conseguente riduzione di capitale straniero a disposizione del Paese ha portato, come conseguenza più evidente, ad una crescente svalutazione della moneta locale, ed un disallineamento alle valute estere, oltre a una generale decrescita economica.

La scarsità di alimenti continuerà ad aumentare anche nel 2024 a causa principalmente della persistente limitazione di accesso agli input agricoli (sementi, fertilizzanti, sistemi di irrigazione, ecc.), assistenza tecnica e tecnologie per la produzione. La limitata capacità produttiva e l'elevata vulnerabilità ai frequenti eventi climatici estremi obbliga il Paese a importare tra il 60 e l'80% degli alimenti necessari a soddisfare la domanda interna.

In generale, nonostante gli sforzi del Paese per fronteggiare l'attuale crisi socio-economica, l'acuirsi delle condizioni di precarietà ha spinto il governo italiano a dichiarare Cuba come "Paese particolarmente disagiato" nel 2023 e anche nel 2024.



*Gruppo del laboratorio di fumetti
in giro per le strade di Centro Habana*

OPPOR- TUNITÀ

Durante il 2023, la strategia di decentramento amministrativo e le recenti riforme economiche promosse dal **Piano di Sviluppo Economico e Sociale (PNDES 2030)** hanno rafforzato il ruolo dei governi locali, mediante l'introduzione di strumenti di pianificazione economica e territoriale meno verticisti, più integrati e proiettati verso un'autonomia locale. Inoltre, **le riforme economiche in atto**, volte a rafforzare il ruolo del settore privato mediante la creazione di nuovi attori economici (Piccole e Medie Imprese - lavoratori in proprio, cooperative di servizi, ecc.), **hanno portato a una graduale trasformazione del tessuto produttivo e sociale**, che senza dubbio si protrarrà e prenderà nuove forme negli anni a seguire. Alla fine del 2023, il Paese contava con un totale di più di 9000 nuovi attori economici, per lo più sotto forma di piccole e medie imprese (MYPIMES).



Fiera di Avenida Italia

CAP.5

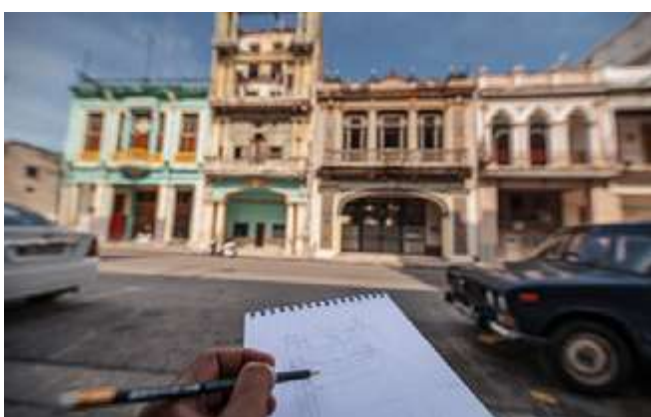
I PROGETTI DELLA SEDE | INIZIATIVE

SETTORI PRIORITARI

AICS L'Avana appoggia iniziative nell'ambito dei tre settori di intervento definiti prioritari dal Documento Indicativo Paese, secondo accordi governativi.

CULTURA, PATRIMONIO ED ECONOMIE CREATIVE

- 1 Valorizzazione e riabilitazione del patrimonio storico e culturale.
- 2 Rafforzamento del turismo culturale e ambientale sostenibile.
- 3 Promozione dell'economia culturale.
- 4 Formazione ai giovani.



AGRICOLTURA SOSTENIBILE, GESTIONE DELLE RISORSE E SISTEMI AGROALIMENTARI

- 1 Promozione di sistemi agroalimentari sostenibili e inclusivi.
- 2 Sostegno alla sovranità e sicurezza alimentare e nutrizionale.
- 3 Sviluppo dell'agricoltura familiare e biologica.
- 4 Promozione dell'uso razionale delle risorse.

SVILUPPO LOCALE E INNOVAZIONE TERRITORIALE

- 1 Supporto ai processi di sviluppo socio-economico e amministrativo.
- 2 Sostegno allo sviluppo delle autonomie locali, della crescita occupazionale e dell'innovazione tecnologica.
- 3 Promozione di infrastrutture e servizi sostenibili e inclusivi.



DOVE SIAMO

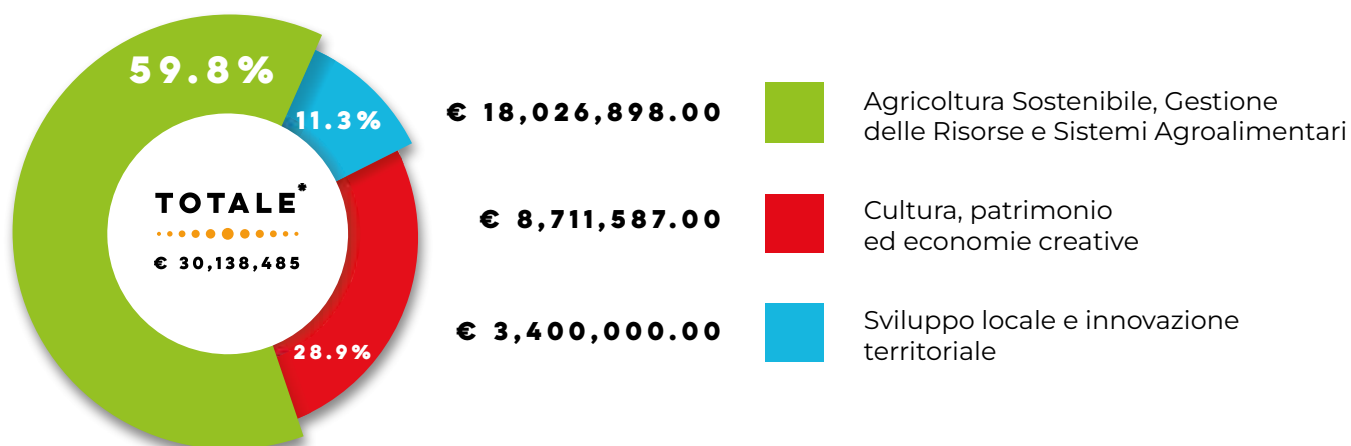


**CONSULTA LE INIZIATIVE
SUL NOSTRO SITO**

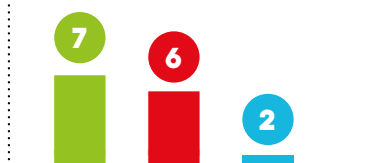
CLICCA PER
ACCEDERE ONLINE ➔



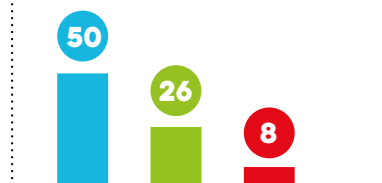
QUANTO INVESTIAMO



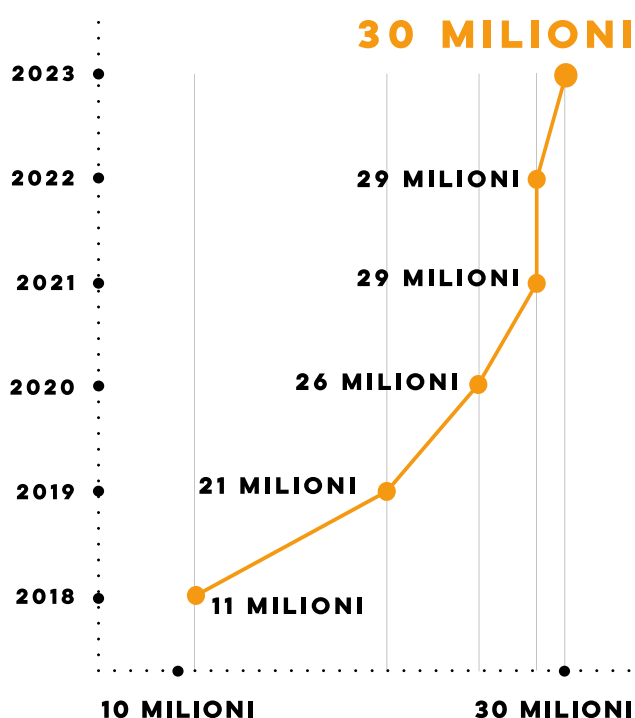
15 INIZIATIVE IN ESECUZIONE NEL 2023



63 TOTALE MUNICIPI COINVOLTI NELLE NOSTRE INIZIATIVE



CRESCITA DEL FINANZIAMENTO*



Nell'ambito del MIP (Multi-annual Indicative Programme) dell'Unione Europea per Cuba per il periodo 2021-2027 che prevede un finanziamento totale di 150 milioni di Euro, è al momento in fase di lancio l'iniziativa "Municipi Sostenibili" (per un totale di 31 milioni), riferita alla priorità 1 del MIP attualmente vigente. L'azione, che si svilupperà su otto municipi dell'Occidente e del Centro di Cuba, avrà i seguenti assi d'intervento: agricoltura sostenibile, energie rinnovabili, WASH e decentramento amministrativo. AICS L'Avana, capofila del progetto, e UNDP sono i partner individuati per l'implementazione dell'iniziativa.

Alla fine del 2023, sono state approvate altre due importanti iniziative, una per il settore Cultura ed un'altra per il settore Agricoltura, da 3 milioni ciascuna.

* "Il totale si riferisce alla somma dei finanziamenti stanziati per ogni iniziativa, in esecuzione nel 2023, a partire dalla loro approvazione. Nel caso del grafico sulla crescita del finanziamento, ci si riferisce sempre all'ammontare totale dei progetti attivi per ogni anno. Resta escluso da questo totale, il valore dei progetti del Fondo di Controvalore illustrato nel capitolo 6".

I PARTNER

PARTNER LOCALI



PARTNER INTERNAZIONALI



COLLABORAZIONI





*Scatto in Avenida Italia durante
il Laboratorio di Graphic Novel*

CULTURA, PATRIMONIO ED ECONOMIE CREATIVE

Come riconosciuto dall'Agenda 2030, **la cultura è uno degli strumenti più preziosi per lo sviluppo sostenibile** poiché comprende fattori economici ma anche umani e sociali. L'attività di AICS L'Avana in tal senso si inserisce all'interno delle strategie nazionali ed internazionali di sviluppo, **in linea con i documenti programmatici di indirizzo** dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, dell'Unione Europea e delle Nazioni Unite.

Riconoscere il ruolo della cultura come fonte insostituibile di trasmissione di valori fondanti che sostentano la crescita umana, incentivano quella economica e rafforzano la coesione sociale, accompagnare Cuba verso la valorizzazione dell'enorme potenziale del Paese in termini di

patrimonio storico e architettonico, di talento e creatività dei giovani, di economie culturali innovative e sostenibili. Questi sono i propositi su cui si fonda la strategia del settore: un ambito dove si intrecciano diversi mondi ed esperienze culturali con una grande varietà di attori, dalle università alle imprese, dalle Organizzazioni della Società Civile agli enti locali.

Le iniziative di cooperazione, nel rispetto dell'unicità delle risorse locali e nazionali e avvalendosi della importante collaborazione di professionisti della cultura, tanto locali quanto italiani, **costituiscono uno strumento di apprendimento mutuo**, per la costruzione collettiva di una società sempre più inclusiva, generatrice di dialogo ed innovazione.

NEL CORSO DEL 2023

Il settore ha mantenuto il suo sostegno verso le azioni di recupero dei centri storici e la valorizzazione del patrimonio materiale e immateriale, in particolare nelle due principali province dell'Avana e Santiago di Cuba. **Grazie all'expertise di professionisti cubani ed italiani, durante l'anno si è potuto procedere verso importanti opere di salvaguardia e restauro di beni dall'inestimabile valore storico e architettonico**, aprendo la strada non solo al loro potenziale turistico ma anche alla rivitalizzazione del tessuto urbano e sociale per un maggior benessere della popolazione locale.

L'approccio integrato alla riqualificazione e valorizzazione degli edifici storici ed aree patrimoniali, condiviso da tutti gli attori, assicura che le iniziative di cooperazione contemplino, fra le altre, anche **componenti di formazione professionale e percorsi formativi specializzati** che rispondono all'obiettivo di generare nuove capacità ed opportunità economiche, in un'ottica di **uguaglianza di genere e empowerment femminile**.

La scommessa di AICS L'Avana si concentra sempre di più nel 2023 verso la promozione di **una gestione innovativa delle iniziative culturali**, a livello nazionale e locale, nell'ottica di incentivare le industrie culturali creative soprattutto per le fasce giovanili e le donne.

Attraverso i progetti in esecuzione, l'Italia evidenzia il ruolo della cultura come mezzo per rafforzare il senso di comunità e superare il divario di genere. In questo senso, **durante l'anno passato, si è puntato molto al sostegno del lavoro di giovani artisti, creatori, artigiani, per la maggior parte donne**, con la partecipazione ed il coinvolgimento di professionalità del mondo dell'arte e della cultura, in linea con le attuali politiche economiche del Paese, che incentivano il coinvolgimento di nuovi attori economici.



MOMENTI DA RICORDARE 2023

LA PRESENTAZIONE DEL LIBRO GRAPHIC HABANA

Come parte della componente a gestione diretta del **Progetto “Avenida Italia”**, implementato in coordinamento con il Governo Provinciale dell’Avana, il Governo Municipale di Centro Avana e Unioncamere Piemonte, è stato presentato all’interno della **XXV Settimana della Cultura Italiana a Cuba**, il volume *“Graphic Habana”*, un importante risultato dei due laboratori culturali organizzati dalla nostra sede.



“

Con questo workshop ho potuto imparare molto sulla cultura cubana, sul suo popolo e, nonostante sia arrivato come insegnante, ho imparato molte cose”.

*Francesco Matteuzzi,
docente di comics*



Sono state varie le iniziative socio-culturali e formative, complementari a quelle economiche e architettoniche realizzate in questi due anni di attività: rivolte principalmente alla popolazione giovane per promuoverne la formazione artistica e creare nuove opportunità di lavoro, hanno generato veri e propri spazi di incontro, scambio e apprendimento reciproco. Questo è stato il caso dei **laboratori di improvvisazione poetica (a Cuba chiamata “Repentismo”) e di Graphic Novel**. Entrambi i corsi formativi si sono tenuti **tra maggio e giugno 2023 e hanno coinvolto circa 30 giovani**, che hanno composto versi in decime cubane ispirati a personaggi e storie dell’Avenida Italia, i quali sono serviti da base per la realizzazione dei fumetti. I laboratori sono stati condotti da docenti di grande prestigio: **il poeta e scrittore Alexis Díaz Pimienta ha tenuto il corso di repentismo; Francesco Della Puppa, esperto di comunicazione e cultura, e Francesco Matteuzzi, fumettista, hanno invece tenuto il corso di Graphic Novel**.

Il risultato tangibile di questi due laboratori è il testo “Graphic Habana”, squisito esempio di fusione di due generi apparentemente distanti: il verso cubano in decima e il fumetto, vale a dire poesia e disegno. Nonostante la differenza di linguaggi, questa commistione ha dato vita a **un testo di facile lettura e d’impatto, che motiva il lettore a conoscere Avenida Italia** (anticamente conosciuta come Calle Galiano), e che ha permesso ai giovani di approfondire la storia del quartiere e della propria città attraverso gli spazi di interazione e creatività promossi dal Progetto Avenida Italia.

** Testo di Ayme Plasencia Pons, Assistente di progetto del settore Cultura e Sviluppo Locale di AICS L'Avana*



NON CALI IL SIPARIO!

AID 11756

Conservazione, gestione e valorizzazione
della Facoltà di Arte Teatrale (FAT)



ZONA D'INTERVENTO

L'Avana



FINANZIAMENTO

EUR 2.500.000



ENTI ESECUTORI

ITALIA: Dipartimento di Architettura
(DIDA) dell'Università di Firenze
CUBA: Ministero de Cultura
(MINCULT), ISA



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE
DIDA
DIPARTIMENTO DI
ARCHITETTURA



ANIVERSARIO
40
isa
UNIVERSIDAD
DE LAS ARTES

MINISTERIO
de
Cultura
REPÚBLICA DE CUBA

OBIETTIVO

Il progetto ha l'obiettivo di contribuire allo sviluppo culturale e umano della società cubana attraverso due azioni principali: la prima prevede il restauro della Facoltà di Arte Teatrale dell'ISA e la seconda vuole contribuire al capacity building dei professionisti che operano nel campo della documentazione, conservazione, gestione e valorizzazione del patrimonio culturale.

BENEFICIARI

2,000

Persone tra abitanti del Municipio Playa, studenti e docenti dell'ISA, esperti di teatro, lavoratori del settore (*architetti, ingegneri, paesaggisti, registi teatrali e drammaturghi, docenti*) e personale amministrativo

355

Studenti

218

Docenti e personale
dell'Università

80%

Giovani



Rolando V. Ortega Álvarez,
Rettore dell'ISA

HIGHLIGHTS del 2023

1 . È stato messo in scena, durante la XXV Settimana della Cultura Italiana, lo spettacolo “Gran Glassé”, frutto della collaborazione tra il gruppo teatrale italiano Gli Omini ed il gruppo cubano Impulso Teatro.

2 . Nel 2023 è stata avviata la predisposizione del cantiere di restauro e riabilitazione della FAT.

3 . Realizzato l'ultimo Corso di Aggiornamento Professionale in “Gestione e valorizzazione dei parchi urbani”.

4 . Pubblicati due volumi in spagnolo ed italiano. Paloscia, R., D'Ippolito, V., Perrotta, D. (2023). Atlas del patrimonio territorial. Playa-La Habana. Merlo, A., Feliciano Valenciaga, Y. (2023). ¡Qué no baje el telón! Proyecto de restauración y rehabilitación de la Facultad de Arte Teatral del ISA. Firenze-La Habana: didapress-Ediciones Cúpulas.

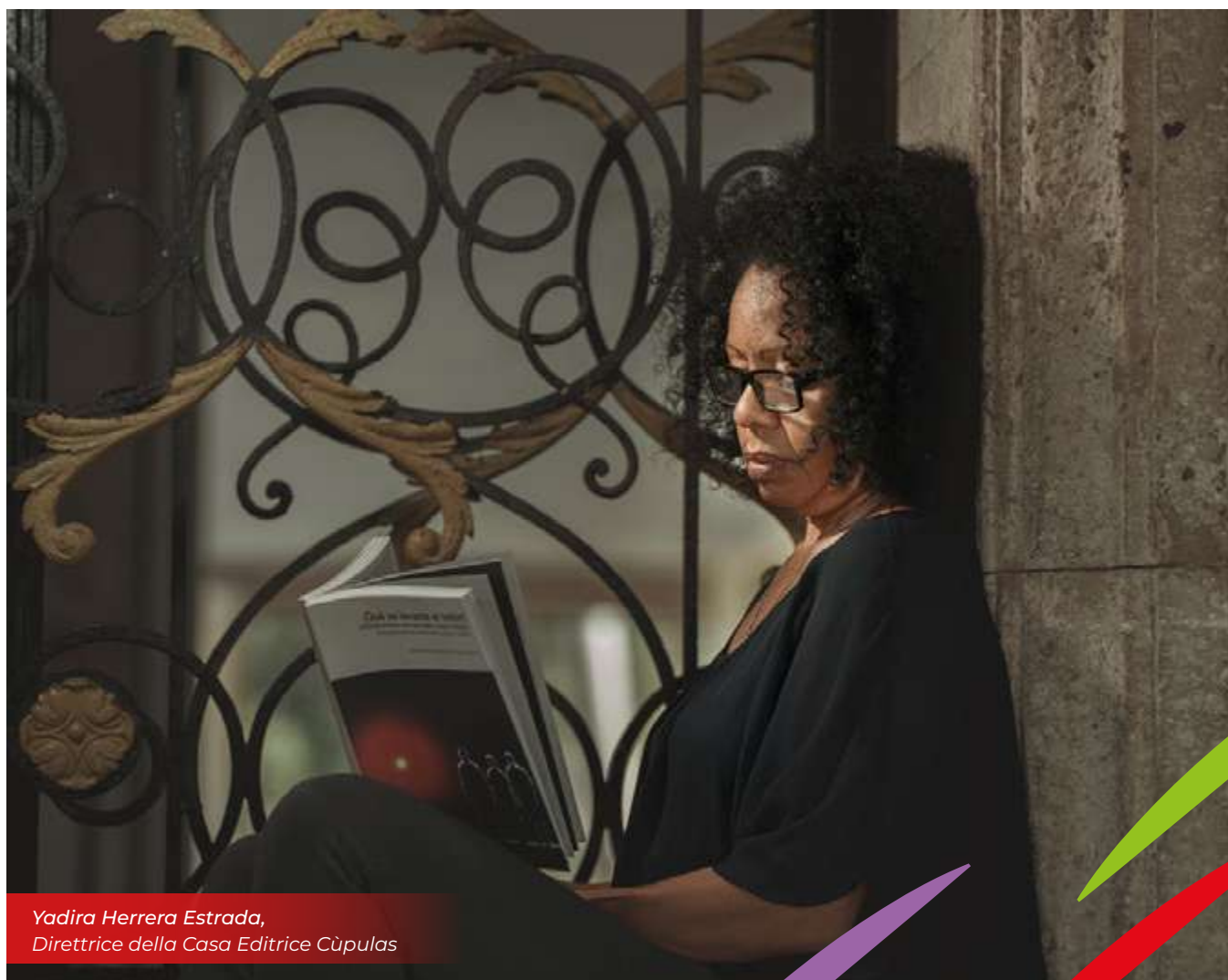


Luis Enrique Amador

Presidente della Facoltà di Arti Teatrali

TESTIMONIANZA

“Per la Facoltà di Arti Teatrali, è un progetto importante che permette di perpetuare lo sviluppo del teatro a Cuba perché restaurando il nostro spazio vitale che è la facoltà si restituiscono aule idonee e all'altezza dei nostri studenti che sono gli attori, scrittori e critici del futuro”.



Yadira Herrera Estrada,
Direttrice della Casa Editrice Cúpulas



LA CASA DI TUTTI

AID 11952

Progetto Case di Cultura (CdC)



ZONA D'INTERVENTO

Provincia: L'Avana
Municipi: Arroyo Naranjo, Centro Habana, Cotorro



FINANZIAMENTO

EUR 600.000



ENTI ESECUTORI

ITALIA: ARCS - Arci Culture Solidali
CUBA: Consiglio Nazionale Case Cultura, MINCULT



OBIETTIVO

Il progetto punta a rafforzare il ruolo socio-culturale ed educativo del sistema delle Case di Cultura, centri municipali dedicati alla cultura comunitaria, nei Municipi di Cotorro, Arroyo Naranjo e Centro Avana, potenziando e innovando l'offerta culturale, la capacità gestionale, la sostenibilità finanziaria, e la strategia di funzionamento e promozione delle case di cultura.

BENEFICIARI

4,800

Iscritti ai corsi organizzati dalle CdC

450

Soggetti appartenenti a istituzioni culturali e dell'amministrazione locale

185,540

Partecipanti agli eventi organizzati dalle CdC

633

Persone formate

60%

Donne

40%

Uomini

21%

Giovani



NEL 2023...

- 1 . È stato organizzato il *Congreso Comunidad 2023* con partecipazioni internazionali da vari paesi quali Argentina, Brasile, Colombia, Ecuador, Spagna, Messico, Canada e Cuba, dedicato alla relazione storica tra Cuba e Italia in ambito culturale.
- 2 . La proposta culturale per le comunità è stata rinnovata ed ampliata con 46 nuovi spazi culturali nelle tre case.
- 3 . Oltre all'incremento esponenziale dell'utenza delle tre case di cultura, si è registrato un **+ 500%**, **la Casa de Cultura de Centro Habana è riuscita ad ottenere un aumento del 10% del suo budget annuale.**



Javier Alba

Direttore della Casa de Cultura di Centro Habana

TESTIMONIANZA

“Il progetto ci ha permesso di visualizzare con chiarezza una strategia di comunicazione e ci ha accompagnati verso un nuovo concetto di Casa di Cultura. Un luogo pieno di potenzialità ed in grado di realizzare molteplici azioni di sostenibilità. Con lo sforzo di tutti i partner, abbiamo raggiunto una maggiore soddisfazione del pubblico che ci visita ed ampliato l'offerta per gli utenti che partecipano ai corsi”.





AVENIDA ITALIA

AID 12497

Riqualificazione urbana integrata per la valorizzazione locale e il sostegno a economie innovative, biologiche, sostenibili, comunitarie, creative e circolari



ZONA D'INTERVENTO

L'Avana



FINANZIAMENTO

EUR 2.650.000



ENTI ESECUTORI

ITALIA: AICS L'Avana, Unioncamere Piemonte

CUBA: Gobierno Provincial de la Ciudad de La Habana, Gobierno Municipal de Centro Habana



OBIETTIVO

L'iniziativa intende accompagnare il processo di recupero integrale del municipio di Centro Avana, rafforzandone il patrimonio architettonico e artistico, e al tempo stesso promuovendo e appoggiando iniziative locali di economia creativa e circolare. Nello specifico, il progetto prevede come ambito d'intervento un importante asse di connessione del quartiere, Avenida Italia, anche conosciuta come Calle Galiano.

BENEFICIARI

Abitanti del municipio di Centro Avana, di cui:

40%

Donne

35%

Giovani

Si tratta della prima iniziativa finanziata da AICS ed eseguita in partenariato con un'Unione Camerale. L'obiettivo è quello di integrare le entità appartenenti al mondo del profit nelle attività di cooperazione internazionale, così come stabilito dalla legge 125/2014, con cui si definisce la strategia dell'agenzia.



IN EVIDENZA

1. Il numero di Mipymes che stabilmente partecipano alle attività di progetto ha raggiunto il 100% delle presenze previste. Il 55% di queste sono radicate in Centro Habana, per il 53% sono coordinate da donne e per il 43% composte da giovani.

2. La Fiera di artigianato e prodotti locali di Avenida Italia conta oggi con più di 80 attori economici e rappresenta la più vantaggiosa della città in termini di offerta e prezzi di mercato.

3. Per la prima volta l'evento internazionale della Torino Fashion Week, ha dedicato un'intera serata a 6 stilisti cubani, di cui la maggior parte giovani ed emergenti.

Durante il 2023, si sono realizzati 2 dei 4 laboratori, gestiti direttamente da AICS, dedicati alle arti e alla creatività giovanile previsti dalla iniziativa: quello di improvvisazione poetica e di graphic novel. La pubblicazione del libro Graphic Habana, presentato nel mese di novembre all'interno della XXV Settimana della Cultura Italiana promossa dall'Ambasciata d'Italia a Cuba è uno dei prodotti dei due laboratori.



Suzet Soriano Pino

Partecipante al laboratorio di comunicazione con gli adolescenti del progetto Escaramujo

TESTIMONIANZA

“L'arrivo del progetto Avenida Italia è stato come una luce che ci ha dato un contesto ricco di dinamismo ed eterogeneo, lo spazio perfetto per lavorare con adolescenti desiderosi di conoscere l'argomento. Sempre presenti e attenti a qualsiasi dettaglio il progetto Avenida Italia, l'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo hanno accompagnato gli adolescenti nel loro passaggio nel mondo della comunicazione”.



Studenti del laboratorio di Graphic Novel durante una giornata di attività in Avenida Italia



ORIENTAL CUBA SMALL HISTORICAL CENTRES

AID 12075

Strategia Integrata per la protezione intelligente e la valorizzazione dei centri storici minori delle province orientali di Cuba



ZONA D'INTERVENTO

Province orientali di Cuba: Santiago, Granma, Holguin, Guantanamo



FINANZIAMENTO

EUR 1.000.000



ENTI ESECUTORI

ITALIA: Dipartimento di Architettura dell'Università Roma Tre (DipArch)

CUBA: Oficina del Conservador de la Ciudad de Santiago de Cuba (OCC), Universidad de Oriente



OBIETTIVO

Il progetto vuole contribuire alla conservazione e valorizzazione del patrimonio storico e culturale urbano dei piccoli centri della regione orientale di Cuba, con una strategia di sviluppo territoriale sostenibile e solidale.

BENEFICIARI

120

Studenti

200

Specialisti in riabilitazione delle aree patrimoniali

10

Studenti del Diplomado che hanno ottenuto il titolo

60%

Donne

40%

Uomini

64

Partecipanti del Laboratorio di Pianificazione Partecipata

50%

Donne

50%

Uomini



Laboratorio di Pianificazione Strategica nell'area urbana e nel centro storico di San Luis

NEL 2023...

1 . Si è conclusa la prima edizione del **“Diploma congiunto in Patrimonio Urbano e Architettonico. Tutela e Riabilitazione”**, realizzata presso la Facoltà di Architettura dell'Università d'Oriente con la partecipazione di 10 docenti dell'Università Roma Tre (Dipartimento di Architettura).

2 . Si è realizzato il **Laboratorio di Pianificazione Strategica** nell'area urbana e nel centro storico di San Luis, che ha coinvolto cittadini, studenti, personale tecnico amministrativo dell'Università d'Oriente per identificare criticità e opportunità dell'area patrimoniale del municipio e, di conseguenza, identificare strategie integrate per la protezione e la valorizzazione del patrimonio storico urbano e architettonico della città.



Miguel Roig Silva,
Architetto

Ha conseguito il Diploma in Patrimonio Urbano e Architettonico, Tutela e Riabilitazione promosso dal progetto

TESTIMONIANZA

“Sono un architetto di 65 anni e sono tornato a studiare all'Università di Santiago con il diploma del progetto in collaborazione con l'Università di Roma Tre. Mi ha dato l'opportunità di scoprire le nuove frontiere dell'urbanismo moderno e di arricchirmi con nuovi strumenti molto utili per i miei progetti. La migliore opportunità della mia vita negli ultimi anni”.



Cattedrale di Santiago di Cuba

Ing. Víctor R. Hernández González,
Rebeca Berovides Fdez. esperta del gruppo di investimento,
Ing. Norma Pérez-Trujillo, direttrice del cantiere



SANTA CLARA

AID 11997

Restauro e valorizzazione del Complesso Monumentale dell'Antico Convento di Santa Clara



ZONA D'INTERVENTO

L'Avana



FINANZIAMENTO

EUR 1.300.000



ENTI ESECUTORI

ITALIA: Organizzazione Internazionale Italo-Latino Americana (IILA)

CUBA: Oficina del Historiador de La Ciudad de La Habana (OHCH), MINCEX



iila



OBIETTIVO

Il progetto punta al recupero architettonico e funzionale delle zone della antica chiesa e della Torre Campanaria del convento, riabilitando gli edifici a spazi didattici multiuso. Al tempo stesso, il progetto mira a rafforzare le capacità tecniche degli attori locali nella gestione e conservazione dei beni architettonici.

BENEFICIARI

200

Alunni che ogni anno che partecipano ai corsi di recupero e valorizzazione del patrimonio



Personale delle istituzioni cubane che si dedicano al recupero e alla valorizzazione del patrimonio culturale



Vista della Torre Campanaria del Convento

REALIZZATO NEL 2023

È stato portato a termine il recupero delle capriate lignee seicentesche dell'antica chiesa che ospiterà corsi formativi dedicati alle Arti e i Mestieri della Restaurazione di Cuba e dei Caraibi. L'opera civile ha quasi raggiunto il 60% di esecuzione dei lavori.

DA SOTTOLINEARE...

La chiesa e la galleria del Convento di Santa Clara risalenti alla prima metà del XVII secolo costituiscono **ad oggi la più importante opera architettonica realizzata con ballatoi e coperture lignee della capitale cubana**. La capriata lignea di oltre 10 metri di ampiezza è la più grande di tutti i caraibi e fedele testimonianza dell'ingegnosità degli artigiani cubani e segno inequivocabile del profondo valore culturale, sociale e patrimoniale dell'immobile nel suo insieme.



**Rebeca Berovides
Fernandéz**

*Esperta del gruppo di Riabilitazione e Conservazione
Patrimoniale della Oficina del Historiador*

TESTIMONIANZA

“La sfida più grande in relazione alla chiesa è stata lo smantellamento della struttura che era abbastanza deteriorata, con elementi di grandi dimensioni che hanno richiesto lo sforzo di moltissimi lavoratori. Un'impresa molto gratificante, che permette di salvare ciò che è esistito, ripristinare il tetto sopra le nostre teste. Sapere che la chiesa brillerà di nuovo ed avrà una funzione ancora più importante è ciò che ci sprona di più ad andare avanti”.



*Jorge Michel Hechevarria Valdes,
Operatore della ditta che realizza l'opera*



Vista del Santuario Nazionale della Vergine della Carità del Cobre e della comunità dove opera il progetto

EL COBRE

AID 10498

Programma di supporto alla valorizzazione del patrimonio culturale de El Cobre



ZONA D'INTERVENTO

Santiago di Cuba



FINANZIAMENTO

EUR 661.587



ENTI ESECUTORI

ITALIA: Organizzazione Internazionale Italo-Latino americana (IILA)

CUBA: Oficina del del Conservador de la Ciudad de Santiago de Cuba (OCC), MINCEX



iila



OBIETTIVO

Il progetto prevede la ristrutturazione e il reimpiego di 10 edifici residenziali e di 6 strutture di uso sociale e produttivo della comunità di El Cobre, uno dei più importanti siti di valore storico e paesaggistico dell'isola. L'iniziativa intende accompagnare le istituzioni cubane nel recupero progressivo del suo patrimonio storico e culturale. Inoltre punta al trasferimento di capacità tecniche per creare una comunità di esperti locali addetti alla gestione degli immobili per fini turistici e di impiego.

BENEFICIARI

19

Famiglie

71

Abitanti

179

Architetti e esperti del settore



La palestra per la comunità ristrutturata dal progetto

A FINE 2023

1 . Si è conclusa la fase di acquisto dei materiali costruttivi per la ristrutturazione degli edifici residenziali e si è dato inizio alle opere costruttive.

2 . Tra gli edifici ad uso sociale valorizzati e ristrutturati si menziona la palestra attrezzata per l'utilizzo libero dell'intera comunità.

Marta Calderón del Toro

*Specialista Relazioni Internazionali, Ufficio
del Conservatore della Città di Santiago di Cuba*

TESTIMONIANZA

“Il progetto è stato ben accolto dagli abitanti de El Cobre, la comunità è stata coinvolta fin dal principio. Ciò ha portato a un crescente livello di consapevolezza del proprio patrimonio culturale, grazie anche alla consulenza e formazione fornita dai tecnici italiani, che ha permesso di formare un numero significativo di persone de El Cobre (sia donne che uomini) in relazione alle mini-industrie e all'auto impiego partendo dalle risorse a disposizione e dall'importanza di trasformare la città in un'attrazione turistica. Inoltre, il miglioramento degli edifici ad uso sociale permette di dare lavoro alle persone che vivono il territorio”.



*Santuario Nazionale della
Vergine della Carità del Cobre*



Yaquelin Sánchez Medina, Finca El Valiente, beneficiaria del progetto Hab.Ama a Boyeros, L'Avana

AGRICOLTURA SOSTENIBILE, GESTIONE DELLE RISORSE E SISTEMI AGROALIMENTARI

Garantire il sostegno ai piccoli agricoltori, alle cooperative e alle imprese statali, promuovere la sostenibilità e l'agroecologia puntando su uno sviluppo rurale incentrato sulle persone e sull'adozione di modelli con un maggior grado di resilienza. Su questi obiettivi fondanti si struttura la strategia del settore che da sempre ha adottato **un approccio integrato, ovvero basato non solo sull'utilizzo combinato di pratiche agricole e prodotti a bassa impronta ecologica ma anche e soprattutto sulla promozione di processi di sviluppo territoriale sostenibili, animati dal basso**, che tengano conto della dimensione sociale, ambientale ed economica.

Le iniziative di cooperazione in questo campo **puntano in primo luogo al protagonismo dei beneficiari, alla valorizzazione delle buone prati-**

che, allo scambio di esperienze tra agricoltori ed agricoltrici, alla promozione e allo sviluppo delle loro capacità imprenditoriali e di associazionismo. Oltre ad incentivare il fattore umano, le azioni prevedono il rafforzamento dell'intera filiera produttiva e l'aumento del valore alla produzione locale, attraverso l'importazione di strumenti ed attrezzature, selezionati a partire dall'expertise dei partner locali e secondo le esigenze reali.

In questi processi partecipati, giocano un ruolo estremamente cruciale, **gli istituti e gli enti di ricerca che sostengono le azioni sul campo con dati e sperimentazioni** utili all'accompagnamento verso modelli innovativi, la gestione efficiente delle risorse, l'adozione di soluzioni per l'autoapprovvigionamento di alimenti e l'adattamento e mitigazione al cambiamento climatico.

NEL 2023

L'impegno della Cooperazione italiana continua ad essere **in linea con le priorità settoriali e le politiche di Cuba, in particolare con il Piano di Sovranità Alimentare ed Educazione Nutrizionale (SAN) e la legge SSAN 148** "Legge sulla sovranità alimentare e sulla sicurezza alimentare e nutrizionale". Nel corso dell'anno appena trascorso, attraverso un costante dialogo con il Ministero dell'Agricoltura (MINAG) e gli attori coinvolti tanto nelle azioni direttamente finanziate dalla sede AICS L'Avana quanto nella cooperazione internazionale, il settore ha tessuto una fitta rete di contatti che ha permesso la definizione di una strategia sempre più concertata e condivisa.

Un anno di lavoro in più verso il raggiungimento degli obiettivi strategici: non solo la realizzazione della legge SSAN, ma anche l'impulso alla commercializzazione locale ed internazionale e la promozione della **partecipazione delle donne** ai processi decisionali nel campo, per una sempre maggiore autonomia ed indipendenza economica.

Una cooperazione vivace e fruttuosa che impegna più del 50% dei fondi di AICS L'Avana, e che conta su una forte presenza nei territori con il coinvolgimento di circa 100.000 persone, tra famiglie, imprese, centri di ricerca, istituzioni.



Scene quotidiane nei campi di ananas
nella località Los Arabos, Matanzas

MOMENTI DA RICORDARE 2023

LA PARTECIPAZIONE A MACFRUT

Nell'ambito delle azioni sviluppate dal settore per valorizzare e promuovere il posizionamento di prodotti cubani agroalimentari con potenziale nel mercato italiano e partenariati commerciali tra Cuba e Italia, **le iniziative di cooperazione hanno contribuito a favorire la presenza di una delegazione cubana nelle edizioni del 2021, 2022 e 2023 della più importante fiera del settore ortofrutticolo d'Italia denominata Macfrut.**

La partecipazione a fiere internazionali consente a paesi come Cuba di conoscere tecnologie, innovazioni e servizi per l'agricoltura e l'agroindustria e stabilire alleanze commerciali in grado di valorizzare i prodotti freschi e trasformati, con particolare riferimento alla filiera della frutta tropicale cubana.



Delegazione cubana che ha partecipato a Macfrut 2023

“

I nostri progetti a Cuba sostengono processi di sviluppo diretti a migliorare l'accesso e disponibilità di alimenti nel Paese e, per la prima volta, promuovono sinergie con le eccellenze italiane delle nostre imprese, con l'obiettivo di creare nuove opportunità economiche e sociali e la sostenibilità degli interventi. In questo senso ICE ed il settore imprenditoriale italiano rappresentano senza dubbio i migliori alleati possibili”.

*Antonio Festa,
Direttore AICS L'Avana*



La presenza di uno stand di Cuba ha dato l'opportunità ai principali attori coinvolti nell'implementazione di Hab.Ama e CubaFruta e imprese pubbliche e private di riferimento per il settore, istituti di ricerca e rappresentanti delle istituzioni cubane di effettuare più di 50 incontri volti a comprendere la domanda del mercato italiano rispetto ai prodotti tropicali cubani, conoscere e approfondire aspetti riguardanti la logistica e le certificazioni richieste a livello internazionale per sviluppare possibili affari nell'immediato futuro.

Grazie alla partecipazione a Macfrut è stata attivata una **collaborazione con l'ente pubblico CER (Canale Emiliano Romagnolo) e il suo dipartimento di ricerca (Acqua Campus)** per permettere a Cuba di migliorare l'efficienza nell'uso dell'acqua in ambito agricolo, mediante sistemi irrigui di precisione.

La presenza di Cuba a Macfrut è stata preparata attraverso una missione specifica del presidente della fiera a Cuba e la realizzazione di un corso di formazione denominato **Lab.Innova, realizzato nel 2023 in collaborazione con ICE** rivolto alle aziende cubane e focalizzato su tematiche riguardanti l'esportazione, il marketing, le normative internazionali, gli aspetti logistici e gli schemi di certificazioni esistenti in Europa.

La delegazione cubana, composta da 12 rappresentanti provenienti da imprese e cooperative agricole, centri di ricerca e istituzioni pubbliche cubane dell'isola caraibica, ha esposto nello stand diverse varietà di frutta tropicale, ortaggi e bioprodotto locali, tra cui: lime, avocado, ananas, peperoncino habanero e moringa, oltre a spezie disidratate e biosoluzioni per l'agricoltura.





MÁS CAFÉ

AID 10715, AID 11395

Programma MásCafé per la rinascita della coltura cubana ed il miglioramento della produttività e della qualità del *Coffea arabica* dell'Oriente di Cuba



ZONA D'INTERVENTO

Province: Santiago di Cuba, Holguín, Guantánamo, Granma

Municipi: Tercer Frente, Guama, Songo-La Maya, San Luis, Sagua de Tánamo, Maisí e Guantánamo, Guisa



FINANZIAMENTO

EUR 3.487.630 + USD 1.000.000
(contributo Nespresso)



ENTI ESECUTORI

ITALIA: AICS L'Avana

CUBA: Grupo Agroforestal (GAF), Instituto de Investigaciones Agroforestales (INAF), Ministerio de la Agricultura (MINAG)

OBIETTIVO

Il progetto si inserisce all'interno di un percorso che dura da più di 10 anni sul territorio ed attualmente si trova nella sua terza fase. Sta operando in 4 province e 9 comuni dell'Oriente di Cuba per elevare le conoscenze e le competenze tecniche degli attori che intervengono nella filiera del caffè arabica, incrementare la produzione e migliorare il tenore di vita dei produttori nelle comunità rurali di montagna, applicando una strategia inclusiva che permetta di rafforzare la sicurezza alimentare e la resilienza al cambio climatico.

BENEFICIARI

10,898

Persone

20%

Donne

2,584

Ettari di piantagioni di caffè rinnovate e migliorate

190

Ettari di produzioni ortofrutticole complementari che contribuiscono alla sicurezza alimentare

6

Aziende Agroforestali

1

Società di trasformazione agroalimentare del GAF



Luis Á. Hernández, Produttore dell'impresa agricola "Gloria", Tercer Frente, Santiago di Cuba



Alexei Yero

*Degustatore di caffè della UCTB
di Tercer Frente dell'INAF*

REALIZZATO NEL 2023

1. Cooperazione triangolare nel settore del caffè: Realizzazione di attività di formazione, e ricerca nel quadro dell'agenda di cooperazione triangolare tra Cuba, Colombia e Italia a sostegno del settore del caffè.

2. Partecipazione di "catadores" cubani di grande esperienza al corso internazionale tenuto in Colombia, con la certificazione del primo "catador" cubano con il grado di Q Arabica Grader, il massimo riconoscimento internazionale per un assaggiatore che consente di accrescere le opportunità professionali nel settore.

3. Si è puntato molto sulla formazione per accrescere le competenze tecniche degli attori della catena di produzione del caffè arabica, riuscendo a formare **2.088 studenti di politecnici, 33 catadores, 5.703 produttori in 444 giorni di campo, 610 donne formate sulle tecniche di innesto.**

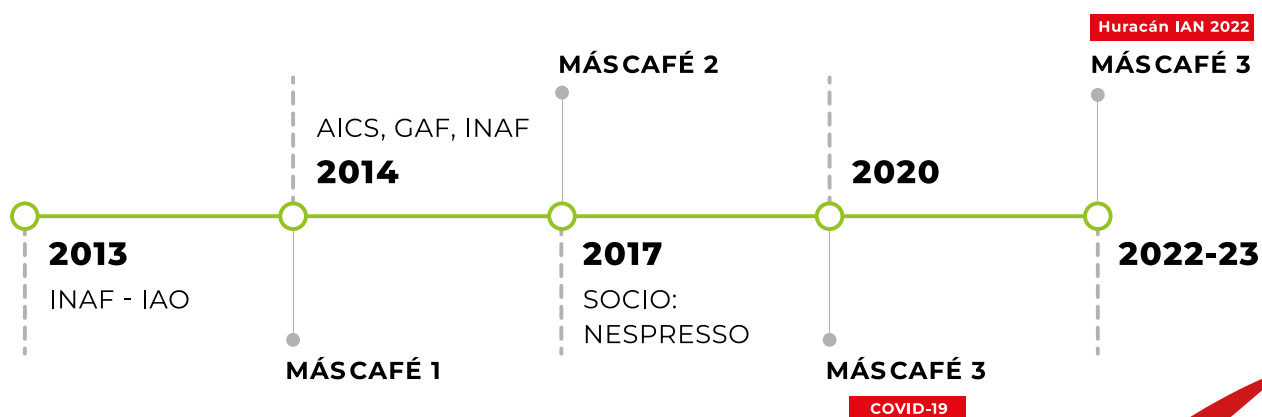
4. Sono state prodotte 3.776.700 piantine per la coltivazione del caffè e 2.584 ettari di piantagioni sono state rinnovate e migliorate.

TESTIMONIANZA

"MásCafé ha contribuito significativamente alla mia crescita professionale attraverso corsi di formazione e scambi con esperti della coltivazione del caffè a Cuba e in altre parti del mondo. Attraverso il programma sono diventato assaggiatore "Q Arabica Grader", il massimo riconoscimento nel settore, un traguardo che mi permette di lavorare in molti ambiti legati all'universo del caffè".



CRONOLOGIA DEL PROGRAMMA MASCAFÉ 2013-2023





HAB.AMA

AID 12207

Autosufficienza alimentare e sviluppo di iniziative economiche sostenibili a L'Avana



ZONA D'INTERVENTO

Province: L'Avana
Municipi: Guanabacoa, Cotorro, Arroyo Naranjo, Habana del Este e Boyeros



FINANZIAMENTO

EUR 5.400.000



ENTI ESECUTORI

ITALIA: AICS L'Avana
CUBA: Grupo Empresarial Agrícola (GAG), Instituto de Investigaciones en Fruticultura Tropical (IIFT), Instituto de Investigaciones para la Industria Alimenticia (IIIA)



OBIETTIVO

Il progetto promuove l'autosufficienza alimentare attraverso il rafforzamento delle capacità delle istituzioni, dei produttori e degli attori locali per una produzione locale sana e diversificata e la creazione di nuove opportunità economiche attraverso la valorizzazione dei prodotti agroalimentari locali.

BENEFICIARI

8,500

Agricoltori e agricoltrici

785,000

Abitanti locali delle aree di progetto

150

Specialisti e tecnici del settore

50

Entità, Centri di ricerca, cooperative agricole, imprese municipali di distribuzione e commercializzazione di alimenti



IN EVIDENZA

1 . Ha preso l'avvio ed è in corso un ampio programma di formazione tecnica a produttori e produttrici, specialisti e dirigenti delle entità produttive coinvolte nel progetto. Azioni di formazione e scambi di esperienze promuovono l'integrazione dell'approccio "sistemi alimentari locali sostenibili" nelle strategie di sviluppo locale. A questo processo hanno partecipato in totale 406 persone, di cui 182 donne.

2 . Per migliorare le capacità tecnologiche per la produzione agricola efficiente **è stato attrezzato un laboratorio per la micropropagazione** e le tecnologie in vitro (Biofactory) nell'INIFAT che permette di propagare specie vegetali di interesse con una capacità di produzione di 600-700 mila piantine all'anno.

3 . Alleanze e collaborazioni con centri di ricerca nazionali e internazionali, tra questi è opportuno citare il Canale Emiliano Romagnolo, che attraverso il centro Acqua Campus collabora con Hab.Ama per introdurre e sperimentare tecnologie di irrigazione efficienti e di precisione in scenari produttivi del progetto.



**Yaquelin
Sánchez Medina**

Produttrice della Finca El Valiente, Boyeros, L'Avana

TESTIMONIANZA

"Il progetto ha reso il lavoro nel campo stimolante e comodo, ci ha aiutato ad ottenere risultati migliori in uno stesso periodo di tempo, aumentando la produttività. Adesso abbiamo mezzi e macchine di grande aiuto per preparare la terra e spostare i raccolti verso l'area di stoccaggio, nonché strumenti ed accessori come pale, carrelli, di estrema utilità nel lavoro quotidiano. Questo progetto ci ha permesso di essere più dinamici, di sfruttare meglio il tempo, di ottenere migliori risultati sia qualitativi che quantitativi: i prodotti che offriamo alla popolazione arrivano con una qualità superiore".

Agricoltori e agricoltrici nei campi dell'azienda agricola "El Valiente", Boyeros, L'Avana





CCC - CLIMATE CHANGE CUBA

AID 11727

Miglioramento della resilienza e adattamento ai cambiamenti climatici nell'Oriente di Cuba



ZONA D'INTERVENTO

Province: Guantánamo
Municipi: Maisí, Imías, San Antonio y Guantánamo



FINANZIAMENTO

EUR 2.000.000



ENTI ESECUTORI

ITALIA: AICS L'Avana, CISP
CUBA: Gruppo Agroforestale (GAF), Istituto di Ricerche Agro-Forestali (INAF), Istituto di Ricerche Fondamentali in Agricoltura Tropicale (INIFAT)



OBIETTIVO

Il progetto vuole contribuire al processo di adattamento e mitigazione degli effetti del **Cambiamento Climatico a Cuba** nel settore agroforestale, e si concentra su 4 municipi dell'estremo oriente cubano. L'obiettivo è quello di migliorare e aumentare la resilienza delle comunità rurali e delle filiere produttive principali, attraverso un approccio di Climate Smart Agriculture, incentivando la conservazione del patrimonio forestale e la riforestazione con specie native.

BENEFICIARI

80

Produttori di sementi, di cui:

50%

Donne

15,000

Lavoratori delle entità produttive di base, di cui:

30%

Donne

196

Unità produttive del Programma Nazionale di Agricoltura Urbana, Suburbana e Familiare



NEL 2023

1. È iniziato il processo di **certificazione** delle unità produttive beneficiarie per quanto riguarda la biodiversità e conformità ecologica attraverso Sistemi Partecipativi di Garanzia (SPG) promossi dal Ministero dell'Agricoltura (MINAG) al fine di **valorizzare prodotti da agricoltura biologica per il mercato locale.**

2. Sono iniziate le attività di gestione della biodiversità del bacino idrografico del Rio Guaso, zona a maggior vocazione produttiva della Provincia di Guantánamo, attraverso un **programma di riforestazione mirato con specie native da frutto e forestali, resistenti alla siccità.**

3. È iniziata un'innovativa sperimentazione che prevede test di adattamento a condizioni climatiche differenti di varietà di sementi certificate, includendo l'interscambio delle stesse tra produttori al fine di raggiungere un maggior grado di adattamento a suoli diversi, maggior resistenza ai parassiti, incremento dei volumi produttivi e maggiore diversificazione agricola.

Danny Matos Bavet

Produttore e ingegnere agronomo di Maisí

TESTIMONIANZA

“Ho applicato il concetto di “finca climaticamente intelligente” promosso dal progetto, un’idea completamente nuova per noi e che si rende necessaria oggi con la crisi climatica in corso. Significa mescolare varie tecnologie e coltivazioni per mantenere in buono stato il terreno, produrre in maniera agro-ecologica, proteggendo l’ambiente e mirando alla sicurezza alimentare. La cosa più importante di questi programmi sono le formazioni che ci danno conoscenza: sono stati tanti i nuovi concetti che abbiamo appreso come comunità produttrice e molte le tecniche per noi innovative che ci stanno aiutando a produrre alimenti sani e a migliorare la situazione economica di molte famiglie”.



Incontro Nazionale sul Cambiamento Climatico, Maisí, Guantánamo



Il produttore Orelbis Rodríguez Núñez utilizzando uno dei trattori donati acquistati con fondi del progetto, Los Arabos, Matanzas

CUBAFRUTA

AID 11757

Rafforzamento delle catene di valore della frutta a livello locale



ZONA D'INTERVENTO

Province: Matanzas
Municipi: Jagüey Grande, Colón, Los Arabos, Calimete



FINANZIAMENTO

EUR 2.500.000



ENTI ESECUTORI

ITALIA: AICS L'Avana
CUBA: Grupo Empresarial Agrícola (GAG), Instituto de Investigaciones en Fruticultura Tropical (IIFT), Instituto de Investigaciones para la Industria Alimenticia (IIIA)



OBIETTIVO

L'iniziativa vuole contribuire a rafforzare la sicurezza alimentare nel Paese attraverso il **potenziamento delle catene di valore agro-alimentari in particolare della frutta**, ananas e avocado, in quattro municipi della provincia di Matanzas.

BENEFICIARI

1,502

Produttori

10

Cooperative agricole e imprese agricole

2

Istituti di ricerca

84

Impiegati degli istituti di ricerca, di cui **49 donne**

180,000

Abitanti locali



IN EVIDENZA

1 . Rafforzata la capacità produttiva con attrezzature e macchinari (8 trattori, motocoltivatori e decespugliatori) consegnati ai produttori di ananas e avocado.

2 . Il progetto ha sviluppato **attività di formazione a favore di oltre 150 produttori, 20 tecnici** e specialisti in tematiche relative alla gestione agrotecnica delle coltivazioni, post-raccolta, industrializzazione, commercializzazione di ananas e avocado.

3 . Grazie all'iniziativa sono stati creati **spazi di interscambio tecnico** su tematiche quale la disidratazione della frutta e la gestione agrotecnica di ananas e avocado con il coinvolgimento di aziende e produttori ed oltre 20 esperti nazionali e internazionali.

**Magdalena
Aguerrebere Toledo**

Produttrice, Los Arabos, Matanzas



TESTIMONIANZA

“Il progetto rappresenta l'occasione più importante che mi sia successa ultimamente non solo perché ha cambiato la nostra visione sul modo di coltivare l'ananas, abbiamo iniziato ad utilizzare il compost e la materia organica che migliora la produzione, ma soprattutto adesso contiamo su una rete di produttori che abbiamo conosciuto durante le formazioni con i quali scambiare idee ed esperienze per un migliore rendimento”.





SUPPORTO NUTRIZIONALE

AID 12450

Contributo multilaterale per il supporto nutrizionale alle fasce vulnerabili a Cuba



ZONA D'INTERVENTO

Province: Guantánamo, Santiago di Cuba, Granma, Holguín, Las Tunas, L'Avana



FINANZIAMENTO

EUR 250.000



ENTI ESECUTORI

INTERNAZIONALI: Programma Alimentare Mondiale (PAM)



OBIETTIVO

Il progetto supporta le autorità locali cubane nella prevenzione dell'anemia dei minori di due anni e delle donne in gravidanza, e supporta la lotta alla denutrizione negli anziani delle province orientali di Cuba. Nello specifico, il programma facilita l'accesso a una gamma di alimenti altamente nutritivi e lavora alla prevenzione attraverso attività di educazione nutrizionale.

BENEFICIARI

Abitanti locali:

3,414

Donne in gravidanza

19,278

Anziani

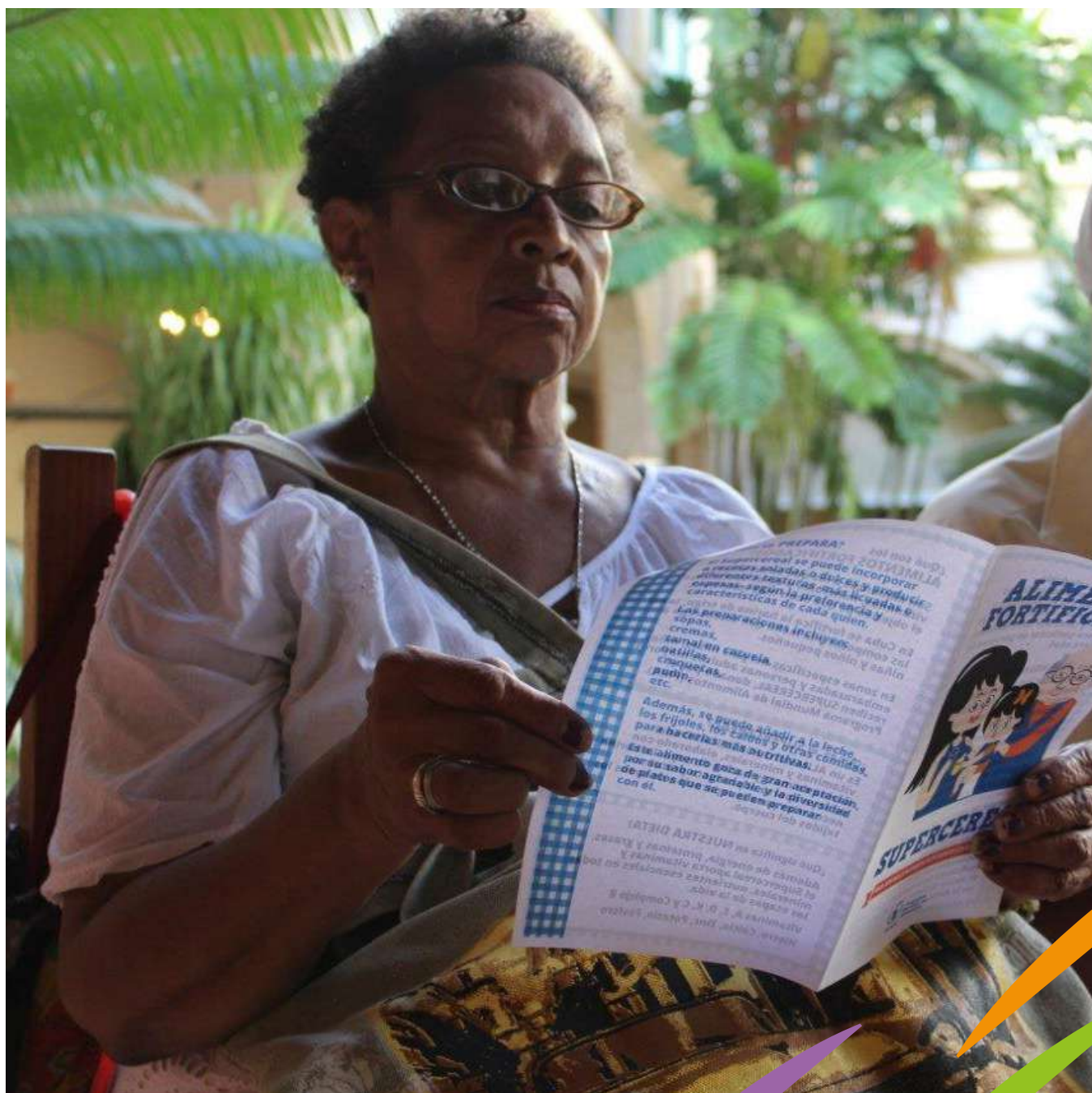
23,282

Bambini e bambine tra i 6 e i 23 mesi



NEL CORSO DEL 2023 LE AZIONI PRINCIPALI SONO STATE:

1. Sostenere e appoggiare gli sforzi nazionali per la prevenzione della malnutrizione, attraverso l'acquisto e la distribuzione di super cereali (CSB+) ad anziani in condizioni di vulnerabilità che fanno parte dei Sistemi di Assistenza alla Famiglia (SAF) di Cuba nelle cinque province orientali.
2. La consegna di micronutrienti in polvere a bambini di età inferiore ai 2 anni, una misura efficace ed economicamente efficace riconosciuta a livello mondiale per prevenire la malnutrizione e l'anemia. Sono stati raggiunti **36.452 bambini e bambine tra 6-23 mesi**.





Il gruppo dirigente dell'azienda Zumar, produttrice di succhi naturali

SVILUPPO LOCALE E INNOVAZIONE TERRITORIALE

In un'ottica di sviluppo, centrata sulla costruzione di partenariati multiattoriali e multidimensionali e sulla condivisione delle conoscenze, la cooperazione italiana vede nelle **azioni di sostegno allo sviluppo locale, un settore prioritario di intervento che complementa ed arricchisce la strategia che abbraccia i settori cultura ed agricoltura.**

I tre assi strategici sono dunque interconnessi ed in sinergia con proposte di intervento che interessano l'intero territorio cubano e promuovono la responsabilizzazione dei soggetti locali.

Le azioni di sviluppo locale promuovono un progresso socio-economico sostenibile legato alla valorizzazione delle risorse territoriali e alla responsabilizzazione dei soggetti locali. Lo sviluppo locale si basa infatti sul rafforzamento della governabilità locale attraverso il potenziamento delle conoscenze specializzate, delle risorse relazionali che legano gli attori e la dotazione di beni collettivi materiali disponibili nei territori. Gli attori

dei processi di trasformazione, allo stesso tempo, devono essere sostenuti da politiche e strutture capaci di promuovere attività di pianificazione, gestione e finanziamento territoriali innovative.

Nell'ambito del processo di decentramento amministrativo recentemente avviato a Cuba, l'esperienza italiana nello sviluppo locale e territoriale acquisisce particolare rilevanza. Lo sviluppo locale trova nel decentramento amministrativo la condizione necessaria per potersi definire e affermare.

Con l'obiettivo di potenziare l'effetto degli strumenti normativi che tendono sempre più a rafforzare la dimensione territoriale dello sviluppo, le iniziative del settore adottano una dimensione multidisciplinare e multilivello con due componenti fondamentali: **la formazione e l'accompagnamento alla pianificazione e gestione territoriale ed il sostegno alle iniziative pilota per lo sviluppo locale.**

NEL 2023

Gli attori impegnati nei territori hanno continuato a garantire il sostegno ai processi di decentramento, con formazione e scambi indirizzati agli amministratori degli enti locali, rafforzando l'informatizzazione ed il governo digitale in continuità con **le iniziative sostenute da AICS in passato che sono divenute politiche pubbliche.**

È il caso di PADIT, Piattaforma Articolata per lo Sviluppo Integrale Territoriale, frutto di un progetto finanziato dall'agenzia in collaborazione con altri soggetti della cooperazione internazionale e che **oggi rappresenta un caso di successo nel panorama cubano in quanto a partecipazione cittadina, decentramento amministrativo ed economico,** innovazione digitale e localizzazione degli obiettivi di sviluppo sostenibile (SDGs).

La creazione di spazi di decisione collettivi, il supporto alle iniziative locali sostenibili, progetti comunitari, cooperative e piccole medie imprese, il **coinvolgimento di nuovi attori economici sono al centro delle azioni del settore che reitera l'impegno italiano nell'accompagnare gli attori nazionali e locali cubani nel processo di decentramento amministrativo ed economico,** nell'ottica di riduzione delle disuguaglianze territoriali.

A livello trasversale in entrambe le iniziative supportate **è stata promossa l'inclusione di giovani e donne nelle attività di progetto,** in quanto partecipanti ai processi decisionali a livello locale, oltre che attori fondamentali per lo sviluppo economico territoriale.



MOMENTI DA RICORDARE 2023

CONDIVISIONE DELLA STRATEGIA DI SVILUPPO MUNICIPALE DEL COMUNE DE LA HABANA DEL ESTE

Clara, Yesenia, Elizabeth e Mabel sono solo quattro delle centinaia di persone che hanno partecipato alla condivisione della **Strategia di Sviluppo Municipale (EDM) del comune de La Habana del Este**, un processo che ha ricevuto grande spinta nel corso del 2023 e che ha cercato di collegare il lavoro strategico del territorio con la capacità di innovazione e creatività della popolazione.

Otto spazi di scambio - uno in ciascuno dei Consigli Popolari del territorio - si sono svolti durante il mese di febbraio, con la partecipazione della cittadinanza, dei rappresentanti di istituzioni, organizzazioni, aziende statali e private, iniziative comunitarie e imprese, che hanno contribuito alla costruzione e condivisione di strategie per la promozione di azioni trasformative.



“

Il dibattito è stato molto proficuo e partecipativo. Sono state stabilite alleanze e sono emerse nuove idee grazie all'integrazione di visioni diverse e alla presenza di persone in posizioni decisionali nel territorio”.

Clara Navarro, coordinatrice del progetto socio-comunitario Azul Marino e attivista ambientale di spicco



Sala del Consiglio Popolare di Guanabo dove si è tenuto l'incontro

Per **Mabel Blanco, responsabile del Progetto di Sviluppo Locale (PDL) Pittura Murale in Omaggio a Ernest Hemingway**, anch'esso in azione a Cojimar, lo scambio le ha permesso di capire meglio "come inserirsi e contribuire allo sviluppo della sua località".

Nel **Consejo Popular Alamar Este**, Yesenia Otero, esperta del Laboratorio per la trasformazione integrale del quartiere Micro X, **ritiene che lo spazio sia stato utile perché sono state affrontate le questioni più importanti per la popolazione**. Tra le questioni più dibattute c'è stata la necessità di incoraggiare la produzione locale di materiali da costruzione e di alimenti, per garantirne la vendita a prezzi più accessibili; di progredire nella riforestazione del territorio; di fornire maggiore sostegno nei processi decisionali ai vertici dei municipi, nonché di dare priorità alla creazione di posti di lavoro per i giovani.

La partecipazione impegnata della comunità, le relazioni, l'articolazione e i legami all'interno e all'esterno della sfera locale, sempre nel quadro

della strategia di sviluppo sono state fondamentali anche per Elizabeth Grillo, un'altra residente di Cojimar e responsabile del PDL El Cachón.

A suo avviso, **c'è un urgente bisogno di persone sempre più preparate ad attuare l'EDM – La Strategia di Sviluppo Municipale. E ha sottolineato che il processo deve essere accompagnato da una forte campagna di sensibilizzazione**, in cui il governo "deve scommettere sull'innovazione alla ricerca di soluzioni ai problemi sentiti e, soprattutto, ascoltare tutte le persone che vogliono migliorare la comunità, conservare e recuperare il patrimonio materiale e immateriale".

Il ruolo della comunicazione è stato evidenziato da Mercedes Plá, esperta del patrimonio che non ha potuto partecipare allo scambio nel Consiglio Popolare di Guanabo, ma conosce l'EDM e fa parte del Consiglio Tecnico Consultivo del Governo Comunale. **"La condivisione della strategia in forma partecipata sta permettendo alle persone di avere una maggiore conoscenza per arricchirla dal basso"**.

** Testo di Jesús E. Muñoz Machín, Responsabile Comunicazione COSPE Cuba*



Lavoratori della mini-industria del polo produttivo di Hermanos Balcón a Pinar del Río

LOCALIZANDO LA AGENDA 2030

AID 12341

Azioni di sviluppo locale per una ripresa economica e sociale sostenibile



ZONA D'INTERVENTO

Province: L'Avana, Pinar del Río, Holguín, Guantánamo



FINANZIAMENTO

EUR 2.400.000



ENTI ESECUTORI

INTERNAZIONALI: UNDP

CUBA: Ministerio de Economía y Planificación (MEP), Province e Municipi



OBIETTIVO

Il progetto punta al miglioramento delle condizioni di vita della popolazione, e vuole allinearsi agli obiettivi dell'Agenda 2030, in una prospettiva di sviluppo territoriale integrato che punta alla decentralizzazione e autonomia municipale, accompagna la transizione digitale dei governi locali e rafforza le reti e alleanze internazionali per supportare il piano nazionale di sviluppo.

BENEFICIARI

58,776

Abitanti locali

750

Funzionari nazionali e locali

57%

Donne



IN EVIDENZA

1 . L'iniziativa **crea continuità e consolida PADIT**, che rafforza alleanze e reti internazionali per supportare il piano nazionale di sviluppo del Paese ed instaurare una visione strategica dello sviluppo che integra diversi attori come università, ong e centri di ricerca.

2 . La proposta accompagna il disegno e l'implementazione **dell'Osservatorio di Genere** che sostiene il Programma Nazionale per l'Emancipazione delle Donne (PAM) e che fornisce dati utili per ridurre il gap di genere, sostenendo l'Obiettivo di Sviluppo Sostenibile 5 – Uguaglianza di Genere.

3 . Impulso alla **creazione di piattaforme e servizi digitali come LAB ODS che raggruppa 714 iniziative di sviluppo locale**, essenziale per dare visibilità ai progetti del territorio e concorrere al programma nazionale di sviluppo, implementando gli obiettivi di sviluppo sostenibile.

Gabriel Pérez

Titolare dell'impresa familiare Bacoretto che produce farine senza glutine all'Avana

TESTIMONIANZA

“Lo sviluppo tecnologico è fondamentale per raggiungere l'obiettivo di rifornire l'intero municipio con i nostri prodotti. Attualmente la nostra produzione è molto esigua, per questo il progetto, con la fornitura di attrezzature, macchinari e con la formazione, rappresenta una grande spinta verso l'aumento della nostra produttività”.

**LAB
ODS**

CLICCA PER
ACCEDERE
ONLINE ➔



*María Pérez y Minerva Arguelles,
lavoratrici dell'impresa Bacoretto*



Lavoratori del Progetto di Sviluppo Locale e Piccola Impresa Bachiplán

HABANA DEL ESTE

AID 11953

Trasformazione integrale del municipio Habana del Este: un cammino verso lo sviluppo territoriale inclusivo e sostenibile



ZONA D'INTERVENTO

Province: L'Avana
Municipio: Habana del Este



FINANZIAMENTO

EUR 1.000.000



ENTI ESECUTORI

ITALIA: COSPE
CUBA: Centro de Desarrollo Local y Comunitario (CEDEL), CITMA



OBIETTIVO

Il progetto vuole contribuire allo sviluppo integrale, inclusivo e sostenibile del municipio di Habana del Este. Nello specifico, il progetto ambisce a rafforzare le capacità dell'amministrazione municipale nei settori di pianificazione territoriale integrata, protezione dell'ambiente e gestione sostenibile del patrimonio culturale e naturale.

BENEFICIARI

838

Abitanti locali

60

Funzionari dell'amministrazione locale

48%

Donne



Bambini e bambine del Municipio Habana del Este ripuliscono la spiaggia insieme al progetto di sviluppo locale "El Cachón"

NEL 2023

1 . L'iniziativa ha portato avanti un intenso processo di rafforzamento delle capacità dei progetti comunitari attraverso **formazioni specifiche** e la creazione di **reti di lavoro** che hanno generato sinergie ed aumentato la governance locale grazie al continuo dialogo con il consiglio del governo municipale e la partecipazione agli spazi decisionali.

2 . Si è avviato un interessante processo di elaborazione e consultazione della **Strategia di Sviluppo Municipale del comune dell'Avana dell'Est** che ha contato con una fase di diagnosi partecipativa, progettazione e disegno delle politiche pubbliche, con un percorso di condivisione delle linee strategiche che ha coinvolto i cittadini.

3 . Alcuni progetti comunitari hanno abbracciato **nuove forme di gestione diventando piccole imprese o PDL, progetti di sviluppo locale**. Facendo tesoro delle lezioni apprese e mettendo in pratica modalità di lavoro partecipative, sono riusciti a dare spazio alla protezione dell'ambiente e alla valorizzazione del lavoro femminile, diventando realtà di successo.



Clara Navarro

Coordinatrice del progetto comunitario Azul Marino per la promozione della sostenibilità ambientale, la promozione dell'inclusione sociale contro le disuguaglianze di genere

TESTIMONIANZA

“Grazie al progetto ho avuto cambiamenti significativi nella mia vita, dal punto di vista del miglioramento personale: mi sento una donna più forte, più positiva e capace di trasmettere forza e felicità agli altri. Inoltre sono scaturiti importanti processi di condivisione e di vita comunitaria che stanno rafforzando molto le donne e l'uguaglianza di genere”.



Il team direzione e gestione del Progetto di Sviluppo Locale e Piccola Impresa Bachiplán

CAP.6 | CONVERSIONE DEL DEBITO

L'Italia, insieme ad altri 13 paesi creditori di Cuba e membri del Club di Parigi, nel 2015 ha partecipato alla firma di un **Accordo Globale per la Conversione del Debito Estero**. In seguito a tale processo di negoziazione, nel luglio 2016 il governo italiano e il governo cubano hanno firmato un accordo per la conversione del debito di Cuba. Per la componente di **Aiuti Pubblici allo Sviluppo** (ODA, nella sua sigla in inglese) si è accordato un ammontare pari a **13.376.822,41 EUR** di debito da destinare alla conversione attraverso la realizzazione di **iniziative di cooperazione allo sviluppo promosse e implementate dai partner governativi locali, così come la progressiva cancellazione di oltre 5 milioni di interessi accumulati** in parallelo al graduale avanzamento dei progetti.

.....

A seguito di tale accordo è stato creato un **Fondo di Controvalore**, in cui, in diverse rate, è stato versato il corrispondente dei **13.376.822,41 EUR** in valuta locale, i quali sono stati messi a disposizione per l'approvazione ed esecuzione di progetti di cooperazione in territorio nazionale.

Ad oggi sono state approvate **13 iniziative di cooperazione in occasione dei 9 Comitati Binazionali Cuba-Italia finora realizzati**. Tali iniziative si focalizzano sui tre settori prioritari per la Cooperazione italiana a Cuba, - **Cultura, Agricoltura e Sviluppo Locale** - e spesso rappresentano dei contributi che vanno a supportare iniziative già approvate dall'ufficio AICS L'Avana nel quadro della programmazione ordinaria.

Per saperne di più sui progetti di cooperazione finanziati attraverso il Fondo di Controvalore Italia-Cuba, visita la pagina web di AICS L'Avana nella sua sezione dedicata, utilizzando questo codice QR:

CLICCA PER
ACCEDERE
ONLINE ↑

**CONVERSIONE
DEL DEBITO**

.....





Bici taxi in Avenida Italia



Scavo archeologico nella località aborigena
"La Cañada", Matanzas

Nel 2019 è stato lanciato dalla sede centrale di AICS Roma il primo bando AICS per iniziative promosse da enti territoriali. Il bando aveva il proposito di valorizzare il ruolo degli enti locali italiani, sia a livello no-profit che a livello profit, nell'ambito del Sistema Italiano di Cooperazione, finanziando iniziative di partenariato locale dirette a contribuire al concreto raggiungimento, nei territori, degli obiettivi previsti dall'Agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile.

Due importanti iniziative di partenariato territoriale sono attualmente in corso d'implementazione a Cuba. Sebbene il monitoraggio di tali iniziative sia gestito a livello centrale da AICS Roma, la sede dell'Avana realizza attività di coordinamento periodico a livello locale, collaborando con i soci delle iniziative.

INIZIATIVE DI PARTENARIATO LOCALE



ARCHEO-CUBA

Archeologia e sostenibilità ambientale per una cooperazione territoriale di contrasto ai cambiamenti climatici

Il progetto Archeo-Cuba, proposto e implementato dal Comune di San Felice Circeo con l'appoggio della ONG ARCS, e in collaborazione con diversi partner cubani e italiani, intende favorire la definizione e l'adempimento di una nuova generazione di politiche pubbliche territoriali a Cuba, che identifichino e proteggano la stratificazione storica e l'equilibrio dei valori culturali e naturali negli ambienti urbani. In particolare, **il progetto punta alla valorizzazione di diversi siti storico-archeologici presenti nell'isola, in particolare nella zona della Baia dell'Avana e nella provincia di Matanzas.**



FINANZIAMENTO

€ 1.805.330



COMUNE DI SAN FELICE CIRCEO



Scavo archeologico nella località aborigena "La Cañada", Matanzas



HUB-PARTICULAR

HUB PARTICULAR

Politiche partecipate per l'artigianato quale motore di sviluppo inclusivo e sostenibile

Il progetto Hub Particular, promosso e implementato dal Comune italiano di Gualdo Tadino in collaborazione con il comune di Amelia e con l'appoggio di diversi partner cubani e italiani, **ha l'obiettivo di contribuire allo sviluppo locale attraverso la promozione di servizi di formazione professionale volti ad includere le comunità locali in un processo di sviluppo integrato e sostenibile con particolare attenzione all'imprenditoria femminile, anche attraverso l'acquisto di macchinari per laboratori artigianali, tra cui quelli di ceramica.**



FINANZIAMENTO

€ 513.150



Comune di Gualdo Tadino



Inaugurazione del Laboratorio di Ceramica a Varadero



CAP.8

L'IMPEGNO DI AICS PER L'UGUAGLIANZA DI GENERE A CUBA

L'uguaglianza di genere e l'empowerment economico di donne, ragazze e bambine è un tema di centrale importanza e trattato in maniera trasversale in tutte le iniziative di AICS. **L'ufficio di AICS L'Avana si è impegnato, sin dalla sua istituzione come sede estera, per includere una prospettiva di genere in tutte le iniziative promosse.**

Attualmente, AICS L'Avana ha attivi progetti che includono azioni puntuali a favore dell'uguaglianza di genere e dell'empowerment femminile.



Mirslet Cordero Ochoa,
Partecipante al laboratorio di repentismo

**OSSERVATORIO
CUBANO
SULL'UGUAGLIANZA
DI GENERE**

CLICCA PER
ACCEDERE ONLINE ↑

Nel settore della cultura e sviluppo locale, **nell'ambito dell'iniziativa Avenida Italia, si sta lavorando per rendere visibile e potenziare l'imprenditoria femminile cubana** attraverso workshops e formazioni in tema di economia circolare. Inoltre, con il programma multilaterale Localizzando l'Agenda 2030, l'agenzia ha accompagnato le istituzioni locali nella creazione **dell'Osservatorio Cubano sull'Uguaglianza di Genere**, tra le cui funzioni c'è quella di fornire dati affidabili sull'uguaglianza di genere disaggregati sulla base delle 15 province cubane.

Nel settore dell'agricoltura sostenibile, attraverso il programma Máscafé, si sta lavorando sulla leadership delle donne coltivatrici di caffè, che hanno ricevuto una formazione specifica per professionalizzarsi nelle tecniche di innesto.

Nell'ambito dell'iniziativa Hab.Ama, è stata dedicata una particolare attenzione all'inserimento e integrazione delle donne e dei giovani nel settore agroalimentare.

Inoltre, nel 2022 la Sede di AICS L'Avana ha partecipato attivamente alle **attività di advocacy portate avanti dalla Delegazione dell'Unione Europea a Cuba**, in qualità di Chair del gruppo di lavoro sull'uguaglianza di genere.



CAP.9

COMUNICAZIONE E VISIBILITÀ: LE COMUNITÀ PROTAGONISTE

Comunicare chi siamo e cosa facciamo sul territorio cubano non è un compito semplice. Le nostre iniziative coinvolgono un gran numero di attori a vari livelli ed abbracciano diversi temi. **La visibilità è fondamentale per il riconoscimento delle azioni implementate insieme alle istituzioni locali e internazionali ma anche per incentivare un dibattito sui temi della cooperazione e dello sviluppo** oltre a rappresentare uno spazio strategico per la definizione dell'identità dell'agenzia, dei suoi valori, della sua storia e dei suoi risultati.

La strategia comunicativa che permea tutte le attività dei progetti e accompagna le azioni nel campo della comunicazione, **ha le sue basi nelle "Linee Guida Comunicazione" elaborate dall'Ufficio I dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo** e rappresenta la base per comunicare il funzionamento, le priorità, i valori del sistema di cooperazione dell'Agenzia.

La sede dell'Avana nel corso del 2023 ha iniziato a lavorare su un piano di comunicazione grazie all'arrivo una risorsa umana dedicata al settore.

L'intenzione è quella di instaurare una cultura comunicativa che serva a rafforzare l'identità dell'Agenzia verso il pubblico interno ed esterno, attraverso una pianificazione puntuale delle azioni di comunicazione con obiettivi a breve, medio e lungo termine.

Grazie all'utilizzo di diversi canali e strumenti di comunicazione, AICS punta ad implementare la strategia. Per questo ci **avvaliamo principalmente del nostro sito web e dei nostri canali social**, che servono per amplificare e rafforzare i prodotti comunicativi realizzati nel quadro delle singole iniziative dai nostri partner e dalla nostra Agenzia.

Per rispondere alla necessità di rendere più coinvolgente ed empatica la comunicazione, il settore ha puntato al potere evocativo dei video con **l'apertura di una pagina youtube dedicata ai racconti sui nostri progetti** e sulle persone in essi coinvolte che gradualmente accoglierà i contributi dal campo.

SITO WEB



LE LINEE DIRETTRICI CHE SONO STATE IDENTIFICATE COME PRIORITARIE PER LA COMUNICAZIONE SONO DUE:

- 1** La comunicazione istituzionale come strumento che possa rafforzare la partnership e l'efficacia stessa delle iniziative.
- 2** La comunicazione visiva ed interattiva per narrare il protagonismo delle persone e delle comunità coinvolte nei progetti.

SOCIAL NETWORKS



Il nostro focus è sulle fasce giovanili cubane e italiane, che per noi è essenziale informare e coinvolgere nei processi di cambiamento che interessano il Paese e la comunità internazionale. Per tale ragione abbiamo dato largo spazio ai nostri social network, producendo vari reels per rendere la comunicazione più giovane e dinamica.

Il 2023 è stato anche l'anno per lavorare all'armonizzazione dell'identità visiva dell'agenzia così da creare un'immagine comune per le grafiche sui social e per la realizzazione dei materiali di visibilità istituzionale con il fine di trasmettere un'identità precisa e rafforzare il senso di appartenenza alla rete AICS. Oltre alla comunicazione digitale innovativa **sono stati utilizzati canali tradizionali come radio, tv e giornali** soprattutto in occasione di eventi organizzati e supportati direttamente dalla sede.

REELS

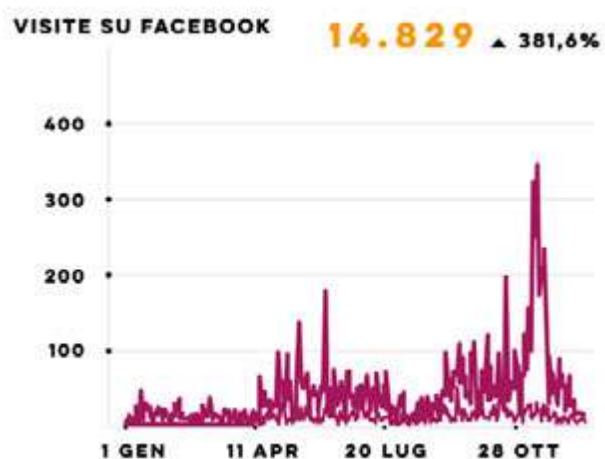
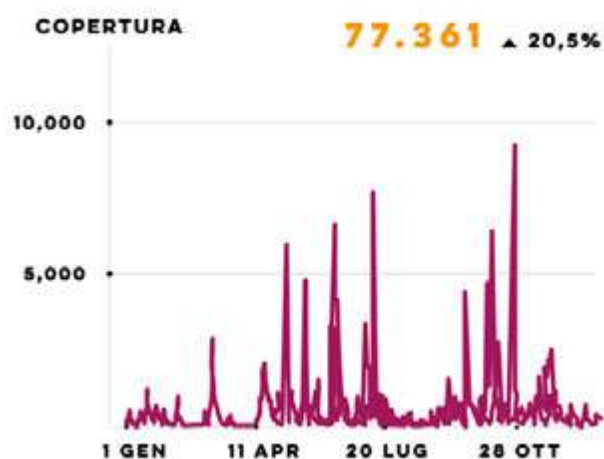


1

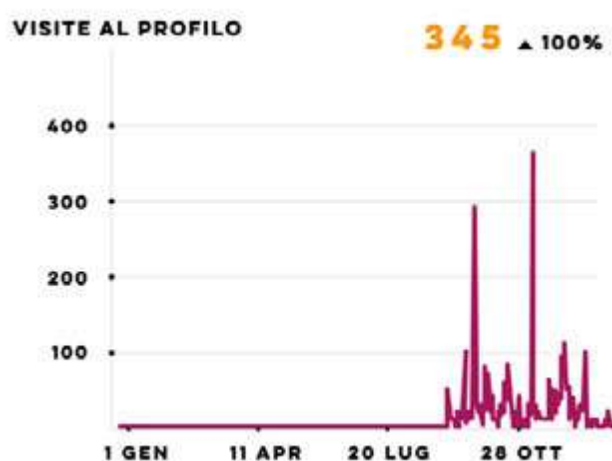
Esempi dei supporti realizzati e delle grafiche social



FACEBOOK



INSTAGRAM



CLICCA PER
ACCEDERE ←



CLICCA PER
ACCEDERE ←



CLICCA PER
ACCEDERE ←



CLICCA PER
ACCEDERE ←



CLICCA PER
ACCEDERE ←



CLICCA PER
ACCEDERE ←



La sede ha organizzato vari eventi durante l'anno in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Cuba. Primo fra tutti, nel mese di ottobre, un evento di celebrazione del Centenario di Italo Calvino, organizzato nello scenario dell'INIFAT imprescindibile partner di AICS L'Avana, luogo che ha dato i natali al celebre scrittore.

Oltremare



CLICCA PER
ACCEDERE ↑

TRIBUNA de La Habana

ÓRGANO DEL COMITÉ PROVINCIAL DEL PARTIDO



CLICCA PER
ACCEDERE ↑

ANSA LATINA

Agencia Italiana de Noticias



CLICCA PER
ACCEDERE ↑

All'interno della Settimana della Cultura Italiana, promossa dall'Ambasciata d'Italia a Cuba, la sede ha presentato il libro **Graphic Habana**, nella sede della Casa de Cultura di Centro Habana. La presentazione ha avuto molta visibilità sui media locali, con un'ospitata in diretta tv, interviste in radio e con uscite sui giornali più influenti. L'evento ha contato con la presenza di quasi 100 persone ed è stato **divulgato** da vari giornalisti.

Oltremare



ARTICOLO OLTREMARE

CLICCA PER
ACCEDERE ↑

cubarte Portal de la
Cultura Cubana



ARTICOLO CUBARTE

CLICCA PER
ACCEDERE ↑



RADIO



TELEVISIONE



Cultivar ConCiencia

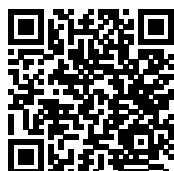
La comunicazione è al centro della collaborazione degli attori delle iniziative come nel caso del settore agricoltura che è riuscito ad articolare insieme al Ministero dell'Agricoltura cubano una campagna di comunicazione e sensibilizzazione sui temi della sostenibilità in agricoltura. **Cultivar ConCiencia** è la piattaforma di comunicazione ufficiale della Legge SSAN, sulla sovranità alimentare e la sicurezza alimentare del MINAG.

La campagna ha previsto la realizzazione di 48 programmi televisivi nel corso del 2023, trasmessi attraverso i canali della televisione nazionale e numerosi prodotti di comunicazione diffusi mediante i social network del progetto Cultivar ConCiencia e di AICS L'Avana. È da sottolineare il successo riscosso online: nel corso dell'anno sono stati acquisiti 883mila follower su Facebook e 5500 su Instagram.

L'obiettivo è quello di far conoscere le buone pratiche esistenti, dare visibilità all'applicazione scientifica nella produzione agroalimentare, promuovere il consumo responsabile e la sostenibilità, oltre a dare voce ai diversi attori che partecipano alla catena produttiva e in particolare ai protagonisti e alle protagoniste dei progetti finanziati dalla sede.

I VIDEO DELLE PUNTATE SONO
DISPONIBILI SUL CANALE YOUTUBE

CLICCA PER
ACCEDERE →



**CULTIVAR
CONCIENCIA**

MA MINAG
MINISTERIO DE LA AGRICULTURA



CONTATTI



Tel +53 78327079

aicsavana

aicslahabana



www.lavana.aics.gov.it

aicslavana



Edificio Someillán, Piso 4,
Calle O / Línea y 17, Vedado.

aics_lavana

AICS La Habana

SITO WEB

CLICCA PER
ACCEDERE ➔



	A cura di Lorenza Strano
Testi	Lorenza Strano e Serena Moscato
Revisioni	Alberta Solarino, Chiara Vighi, Luigi Partenza, Antonio Festa
Elaborazione dati	Robier Hernández Rodríguez, Daymara Rodríguez Alfonso, Luca Fabozzi, Roberto Giuliotto e Sergio Ledezma
Supporto amministrativo	José Miguel Rodríguez Ortiz
Disegno grafico	Annia Molina Dueñas
Foto	Norlys Pérez Padrón

Un ringraziamento speciale a tutto il team AICS L'Avana senza il cui supporto tutte le azioni narrate in questo rapporto non sarebbero possibili.

Ayme Plasencia Pons, Paolo Ferrari, Ana Collazo Mon, Cristiano Bassanini, Carlo Dianin, Raul Arronte Leyva, Liudmila Pérez Bes, Hugo Florentino.

